

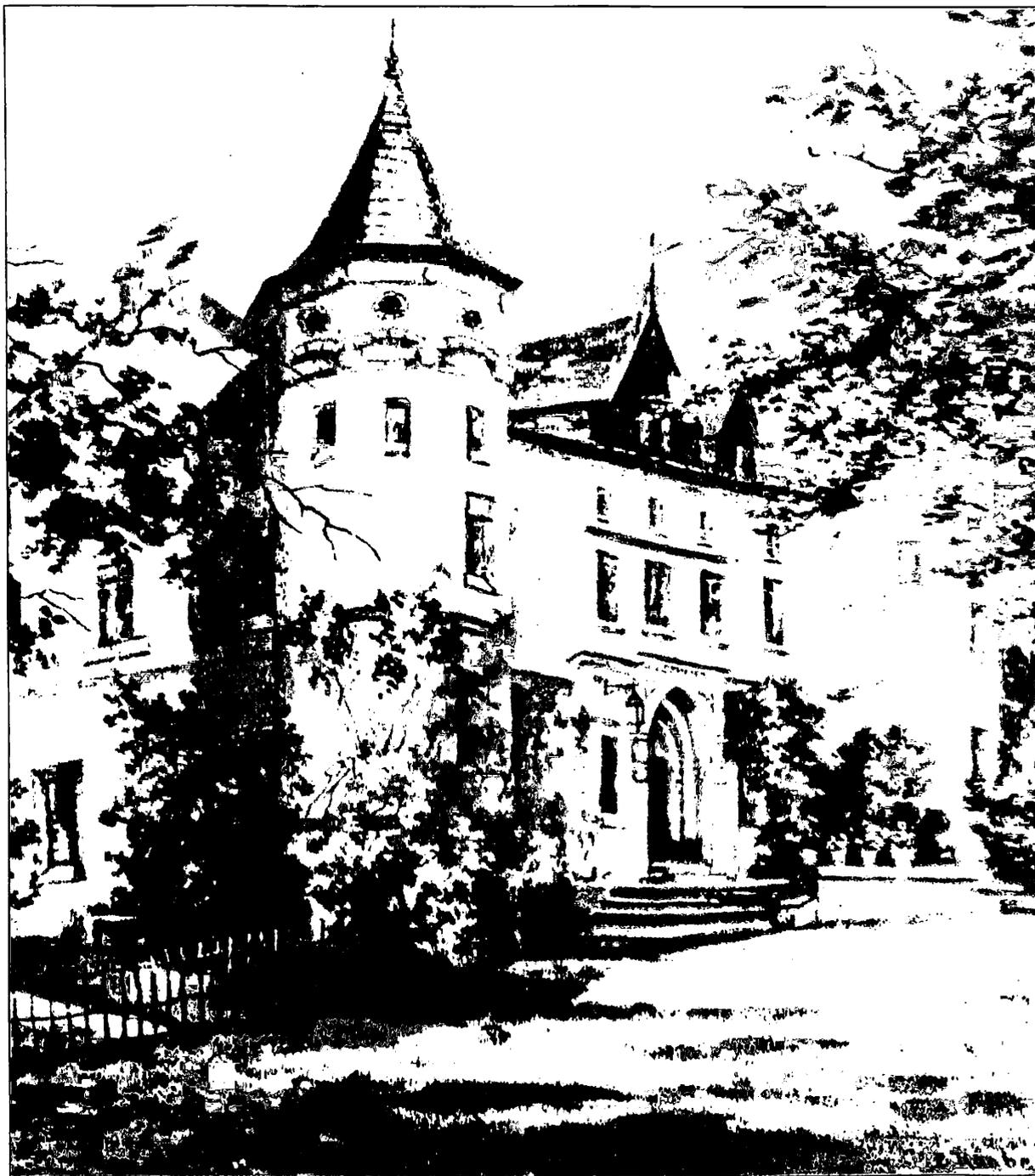
Heimat-Nachrichten

Monatszeitschrift des Altkreises Schönau a.K. · Mitteilungsblatt der Heimatvertriebenen
des Kreises Goldberg/Schlesien · Bekanntmachungen der Heimatbeauftragten

Herausgeberin und Verlegerin: Christiane Giuliani · Hannover · Telefon (05 11) 58 12 20

Bürozeiten: Montag bis Freitag 8.00 – 12.00 Uhr

Postanschrift: Postfach 68 01 55 · 30607 Hannover



„Schloß Ober-Falkenhain“

Zum Titelbild einige Anmerkungen

Bis ins 18. Jahrhundert gab es in Falkenhain nur ein Rittergut, den Mittelhof.

1732 wurde das Gut geteilt in Mittelhof und Niederhof.

1837 erwarb Friedrich Kühn den Mittelhof. Nach seinem Tod im Jahre 1869 ging es in den gemeinsamen Besitz der Söhne über. Richard Kühn wurde Herr auf Ober-Falkenhain und Hermann Kühn auf Mittel-Falkenhain. Das Schloß in Ober-Falkenhain ist wahrscheinlich im Jahre der Übernahme der Ländereien durch Richard Kühn erbaut worden. Auf der Türklinke der Eingangstür war bis in unsere Tage zu lesen: „1869“.

Auf dem katholischen Friedhof in Falkenhain befindet sich an der Friedhofsmauer über der Gruft ein großes Denkmal mit den Namen der evangelischen Gutsbesitzer Kühn und ihrer Angehörigen. Als Friedrich Kühn 1869 starb, gab es noch keinen ev. Friedhof, der wurde erst 1895 angelegt (It. Jubelbüchlein). Aber auch danach wurden die Kühns in der Familiengruft begraben. Ich vermute, dass sie als Kirchenpatrone der kath. Kirche hier ihre letzte Ruhestätte fanden.

Von 1918-1945 war der Oberhof im Besitz von Emanuel Bode. Sein bevollmächtigter Schwiegersohn Werner Sachse leitete den Betrieb. Das Gemälde des Schlosses das auf der Titelseite abgebildet ist, befindet sich heute im Besitz von Sigrid geb. Sachse, einer Enkelin von Klara Bode, deren Cousine Bianca Raabe das Bild gemalt hatte. Vermutlich hat das Ehepaar Bode das Bild bei der Vertreibung mitgenommen und der Familie Sachse übergeben.

Ingesandt von

Ursula Krause
Brunnenstr. 71

32756 Detmold früher Falkenhain

Kurzmeldungen

Die Altstadtbrücke in Görlitz unterhalb der Peterskirche hat ihre erste Bewährungsprobe bestanden. Die neue Verbindung nach Görlitz-Ost war vorübergehend während des Altstadtfestes geöffnet worden. Weil die Anbindung in Görlitz-Ost noch nicht fertig geworden war, hatte man auf polnischer Seite eine Behelfstreppe installiert. Zeitweilig sollen sich während des Altstadtfestes bis zu 300 Menschen auf der Brücke aufgehalten haben. Nach dem Altstadtfest wurde sie bis zur endgültigen Fertigstellung wieder geschlossen. Die Brücke war kurz vor Ende des Zweiten Weltkrieges gesprengt worden.

Das Biblische Haus wird wieder lebendig. Nach fast vierjähriger Bauzeit eröffnete der sächsische Innenminister Horst Rasch (CDU) das Biblische Haus in Görlitz, in das jetzt die Untere Denkmalschutzbehörde und die Oberlausitzer Gesellschaft der Wissenschaften einziehen werden. Für Görlitzer und Touristen besteht nun wieder die Möglichkeit, das Hal-

lenhaus auch von Innen zu besichtigen. Besonders interessant sind die kunstvollen Bibelreliefs an der Fassade des Hauses, das etwa um 1403 gebaut wurde.

Baugeschichte ist eine Legende. Das Heilige Grab in Görlitz ist keine direkte Folge von Georg Emmerichs Pilgerreise nach Jerusalem. Diese These vertritt der Historiker Till Meinert in seiner Doktorarbeit, die Altbischof Klaus Wollenweber bei der Eröffnung der Festwoche „500 Jahre Heiliges Grab“ vorstellte. Meinerts Untersuchungen zufolge, habe Emmerich das Original auf seiner Reise 1465 nicht vermessen. Das sei eine Legende, sagte der Forscher. Der Bau sei wahrscheinlich nach den in dieser Zeit überlieferten Kenntnissen der Heiligen Stätten erfolgt. Till Meinerts Arbeit wird im Herbst als Buch erscheinen.

Löbaus Gusseiserner Turm wird 150 Jahre alt. Löbaus Wahrzeichen, der Gusseiserne Turm, wurde vor 150 Jahren eingeweiht. Dass das einzigartige Meisterwerk der Architektur-Moderne überhaupt noch steht, hat es vor allem drei großen Rettungsaktionen zu verdanken. In den achtziger Jahren bekam der Gusseiserne vier stählerne Bauchbinden angelegt, die die mit Steckverbindungen montierten rund 1000 Einzelteile zusammenhalten sollten. 1993 wurde der Turm komplett abgebaut, jedes Teil einzeln saniert und alles neu zusammengefügt. Der dritte und vorläufig letzte Rettungsversuch ist soeben abgeschlossen worden. Zwei Jahre haben Bausachverständige nach der Ursache der feinen Risse in drei der acht Außensäulen gesucht. Die Risse sind saniert, die Hohlräume mit einer Vergussmasse verfüllt, die das Eindringen von Wasser künftig unmöglich machen soll.

Im Zentrum für Stadtgeschichte in Goldberg, finden im Jahr 2005 verschiedene Ausstellungen statt. Vom 14. März bis 17. April werden Bilder des Malers Robert Tyc gezeigt. Vom 25. April bis 4. Juni wird des Jubiläums der Dörfer Tiefhartmannsdorf und Hohenliebenthal in einer Ausstellung gedacht. Vom 13. Juni bis 14. Juli werden Ostgebiete in den Bildern von Lidia Malicka gezeigt und vom 22. August bis 2. Oktober wird eine Ausstellung anlässlich der tausendjährigen Geschichte des Dorfes Riemberg stattfinden. Vom 10. Oktober bis 27. November findet eine „Ausstellung der Schmetterlinge“ statt, damit gedenkt der Bund der polnischen Lehrer seines hundertjährigen Bestehens.

Von der Dampfmaschine zur Eisenbahn
Frühindustrialisierung Oberschlesiens
1780 – 1860

05. September bis 07. November
Täglich außer montags 11.00 – 17.00
Oberschlesisches Landesmuseum
Bahnhofstr. 62
40883 Ratingen

Rezitationswettbewerb des Jugendforums Euroregionen

Unter dem Motto „Schlesische Sagen und Balladen“ führte das Jugendforum Euroregionen zusammen mit dem Deutschen Christlichen Riesengebirgsverein und dem Verein zur Pflege schlesischer Kunst und Kultur im September zum achten Mal einen Rezitationswettbewerb im Gerhart-Hauptmann-Haus in Agnetendorf durch. An dem Wettbewerb nahmen Schüler aus Deutschland, Polen und Tschechien teil. Aus dem reichen Schatz schlesischer Literatur in deutscher, tschechischer und polnischer Sprache werden die Schüler in der jeweiligen Fremdsprache Balladen auswendig rezitieren und eine bekannte wie unbekannt Sage vorlesen. Die Sieger des Wettbewerbes werden anschließend den Fürst Pückler-Park in Muskau besuchen, der jetzt ins Weltkulturerbe der UNESCO aufgenommen wurde. Ein weiterer Höhepunkt wird für die Gewinner des VIII. Wettbewerbes die Teilnahme am „Colloquium Opole“ vom 21. bis 24. November 2004 sein, wo sie ein reichhaltiges und vielseitiges Programm erwartet.

Postkarten aus dem Schlesischen Museum. Mit 20 Postkarten will das Schlesische Museum auf sich aufmerksam machen und für sich werben. Die Postkarten stellen Exponate aus den Museumsbeständen dar, die Amphoren mit Darstellungen von Schlössern in Schlesien, Silbermedaillen mit Darstellungen zu Hungers- und Wassernot in Schlesien im 18. Jahrhundert, Plastiken von Theodor von Gosen, Robert Bednorz, und Elsbeth Siebenbürger darstellen. Dabei fehlt auch Rübezahl nicht. Bierdeckel, Flaschenverschlüsse früherer schlesischer Brauereien, das im Museum ausgestellte Schlüsselbrett mit Haustürschlüsseln deutscher Vertriebener aus Schlesien sind abgebildet. Mit diesen Postkarten kann das Schlesische Museum in alle Welt verschickt werden. Die Ansichtskarten können zum Preis von 0,50 Euro pro Karte beim Verein der Freunde und Förderer des schlesischen Landesmuseums zu Görlitz bestellt werden. Am 2. Oktober 2005 wird das Schlesische Museum im Schönhof eröffnet werden. Dann sollen die Sanierungsarbeiten fertig sein, das gab der Leiter des Museums Dr. Markus Bauer bekannt.



Mit einer Silbermedaille gedachte man der Schlesischen Hungersnot 1736. Das Bild ist ein Motiv der Postkartenserie, die jetzt der Förderverein des Schlesischen Museums herausgegeben hat.

Vorstand des Fördervereins des Schlesischen Museums in Görlitz neu gewählt.

Die bisherigen Vorstandsmitglieder wurden auf der Jahreshauptversammlung in ihren Ämtern bestätigt: Dr. Klaus Schneider als Vorsitzender, sein Stellvertreter Hartmut Biele, Schatzmeisterin Anke Sachtshale, Schriftführer Uwe Walter und als Beisitzer Dr. Idis Hartmann, Dr. Herbert Hupka, Georg Janovsky und Rudi Pawelka.

Der Sammler und Mäzen Hans Peter Reisse erklärte während der Versammlung, dass er dem Museum pro Jahr 3000 Euro für den Erwerb von Objekten spenden werde, wenn die gleiche Summe pro Jahr von anderen Freunden des Museums aufgebracht wird. „Jeder, der sich von dieser Herausforderung angesprochen fühlt, ist herzlich eingeladen, einen Beitrag zu leisten“, meinte er dazu.

Der Verein der Freunde und Förderer des schlesischen Landesmuseums zu Görlitz hat seinen Sitz am

Untermarkt 4, 02826 Görlitz,
Kontonummer 46 000, BLZ 850 501 00,
Niederschlesische Sparkasse Görlitz.

Kommunalwahl in Solingen

Der neue Oberbürgermeister von Solingen bleibt der bisherige. Franz Haug wurde mit 53,4 Prozent der Stimmen wiedergewählt. Die CDU erhielt bei der Kommunalwahl 43,2 Prozent der Stimmen, die SPD 27,4 Prozent, die Grünen erreichten 9,3 Prozent und die FDP 8,8 Prozent. Die Bürgerinitiative „Bürger für Solingen“ wurde mit 8,5 Prozent gewählt, eine weitere freie Wählergemeinschaft „Solingen aktiv“ kam auf 2,6 Prozent. Die Wahlbeteiligung lag in Solingen bei 48,1 Prozent. Die GOLDBERG-HAYNAUER-HEIMATNACHRICHTEN gratulieren dem Solinger Oberbürgermeister zu diesem beachtenswerten Wahlergebnis.

Gröditzburg als Filmmotiv?

Ein Bericht von *Helmut Fabig*, Neustadt/Sa.

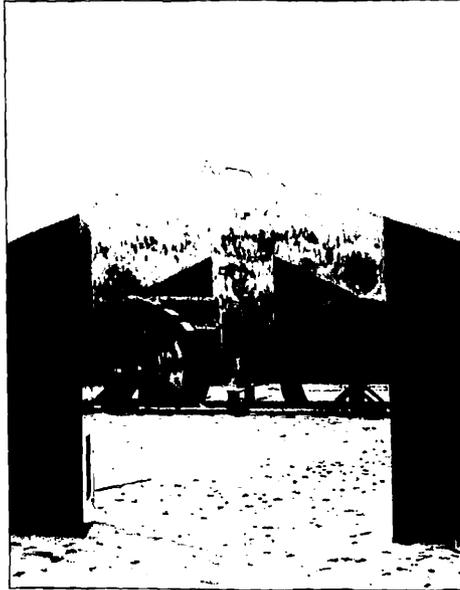
Bei meinem Besuch im Juni 2004 in Georgethal zusammen mit Horst Draheim, heute wohnhaft in Ratingen, sahen wir hinter dem Mordgrund ein seltsames Bauwerk aus Holz. Wir durften es besichtigen und fotografieren. Kurze Zeit danach kam ein Fahrzeug mit schwedischen Autokennzeichen, mit zwei Schweden und einem Dolmetscher. Monika, die Enkeltochter von Alfred Klosowski, war mit uns und sprach die Herren an. Sie wollten aber keine Auskunft geben.

Nach langen Bemühungen erfuhr ich nun von Wieslaw Surowka, Vorsitzender der „Gesellschaft der Liebhaber der Gröditzburg“, dass eine schwedische Filmagentur über mehrere Jahre, von Mai bis Juli Aufnahmen in und um die Burg machen werden. Der Film soll die historische Vergangenheit der Gröditzburg zum Thema haben.

Von den Schweden wird als Gegenleistung die Neugestaltung des Rittersaales finanziell abgesichert. Ein Vertrag darüber wurde jetzt zwischen der Agentur und der Gemeinde Gröditzberg abgeschlossen. Für den Zeitraum der Dreharbeiten soll der Zu-

gang in den Innenhof der Burg geschlossen werden.

Bei meinem letzten Besuch auf der Gröditzburg im Juli 2003 war dieser Saal noch völlig kaputt, ein weiterer Aufstieg gesperrt. An der einen Wand stand eine Bauleiter und ein Elektrokabel hing aus der Wand heraus. Es sah aus, als seien Bauarbeiter einfach weggelaufen und hätten angefangene Arbeit einfach liegen gelassen.



Merkwürdige Holzbauten sind am Fuß der Gröditzburg installiert worden. Hier soll von einer schwedischen Filmagentur ein Film über die Gröditzburg gedreht werden. Bild: Helmut Fabig

Anm. der Redaktion: Im August 2004 konnte die Gröditzburg wieder besucht werden, Zutritt war allerdings nur zum Burghof, nicht zum Rittersaal.

Die guten Pfarrwürstchen

Nacherzählt von *Fedor Schubert*

In Rückers gab es nur wenige große Bauern, der größte unter ihnen war wohl der Klatte-Bauer in Hartau. Hartau war eines der sieben Täler und gehörte zum Kirchspiel Rückers. Der Klatte-Bauer schlachtete jedes Jahr mindestens ein Schwein. Und da bei uns daheim das Schlachten ein Fest war, es hieß ja auch Schlachtest, wurden dazu Gäste eingeladen. Zu ihnen gehörte immer der Pfarrer von Rückers.

Doch das eine Jahr konnte er nicht kommen, denn er lag mit Fieber im Bett. Deshalb mußten die beiden etwa neun Jahre alten Zwillingssöhne, Fritz und Franz, etwas von der köstlichen heißen Wurstbrühe und den schmackhaften Wellwürstchen ins Pfarrhaus bringen.

Den beiden Jungen wurde aufgegeben, etwa folgendes zu sagen: „Grieff Gott, Herr Pfoarr, Voater un Mutter loon schien grissa, un weil Se zum Schweinschlachta nee komma kunnda, breng mer worme Worschtbriehe un a poar Wellwärschtlan.“

Doch unterwegs bekam Franz ganz plötzlich starke Bauchschmerzen, und er mußte sich hinter einem Strauch verstecken, wo er versuchte, die Schmerzen

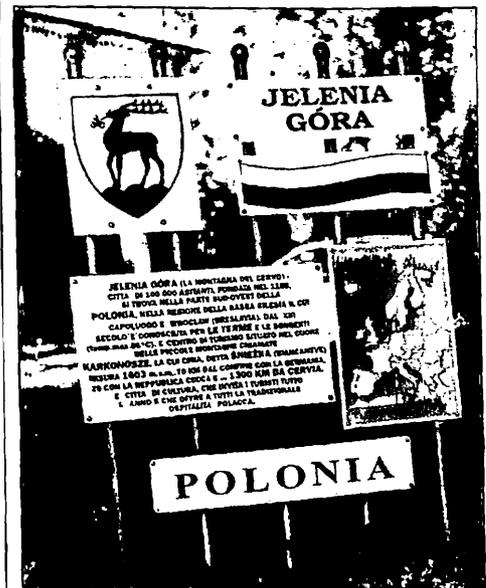
auf natürliche Art loszuwerden. Aber das war für ihn anstrengend und ging nicht so schnell.

Damit die Brühe nicht kalt wurde, ging Fritz schon alleine weiter in Richtung Pfarrhaus. Er schaute sich immer wieder nach seinem Bruder um, doch der hockte noch hinter dem Strauch, um seine Bauchschmerzen zu verdrängen. Schließlich war Fritz beim Pfarrhaus angelangt und klingelte an der Haustür.

Die Pfarrköchin öffnete dem Jungen und sagte ihm, er möge doch rauf in die Stube gehen, wo der Pfarrer im Bett läge. Fritz klopfte, wie es sich gehörte, an die Tür und als der Pfarrer „Herein“ gerufen hatte, ging er in die Stube und sagte: „Grieff Gott, Herr Pfoar, Voater un Mutter loon schien grissa, un weil Se nee zum Schweinschlachta komma kunnda, breng ich die Worschtbriehe, un wenn's Franzla geschissa hoot, brengt ar die Wärschtlan.“

Jelenia Góra (Der Berg des Hirsches)

Dieses Foto mit der Werbung Jelenia Góra (Hirschberg) habe ich in meinem Urlaub in Milano Marittima (Cervia/Italien) gemacht. Es steht an einer Hauptstraße, wo viele Urlauber vorbei gehen. Eine Straße Jelenia Góra gibt es dort auch.



Wenn man so etwas sieht, kommen wehmütige Erinnerungen an unsere geliebte Schlesische Heimat auf. Ob die einheimischen Italiener wissen, was da wirklich geschehen ist? Die Inschrift auf dem Foto lautet: „Eine Stadt mit 100.000 Einwohnern, gegründet im Jahre 1104. Sie liegt im Süd-Westen Polens in der Region Niederschlesiens, deren Landeshauptstadt Breslau (Breslavia) ist. Seit dem XIII. Jahrhundert ist sie bekannt für ihre Thermen und Quellen. Temp. max. 86°C. Durch diese Thermen und Quellen ist sie das Zentrum des Tourismus im Herzen der so genannten „kleinen Berge“ (Karkonosze), deren Spitze „Sniezka“ (Weiß wie Schnee) 1603 Meter misst. Sie liegt 70 Kilometer von der Deutschen Grenze und 20 Kilometer von

der Tschechischen Republik und 1300 Kilometer von Cervia (Italien) entfernt. Es ist eine Kulturstadt, die über das ganze Jahr Touristen einlädt und die die traditionelle Gastfreundschaft Polens bietet.“

Helmut Müller

Dr. Heidsieck-Straße 7, 33719 Bielefeld

Nur die geklauten Zigarren überlebten das Kriegsende

von **Eberhard Christoph**, Hufestraße 18, 01896 Ohorn

Wer rauchte, priemte oder schnupfte, kaufte in Goldberg seinen Bedarf im Spezial-Tabakwarengeschäft in der Reiflerstraße. 1931 in der Zeit der damaligen Wirtschaftskrise riskierten die Eheleute Kurt und Else Christoph ein Geschäft zu eröffnen. Ihr Mut wurde belohnt, denn es wurde im Lauf der Zeit ein gut florierendes Unternehmen.

Nachdem 1939 der Inhaber zur Wehrmacht einberufen wurde, führte seine Ehefrau den Verkauf weiter. 1944 wurde das Geschäft endgültig geschlossen. Der noch große Warenbestand war 1945 nach Beendigung der Kampfhandlungen in und um Goldberg verschwunden. Ob ihn Einheimische oder die Russen in Rauch auflösten, konnte bis heute nicht in Erfahrung gebracht werden.

Anfang 1946 entdeckte man im Ziegelhaufen der Waschküche eine „angerissene“ Kiste Zigarren. Erst viele Jahre später gab es für diesen Fund eine Erklärung. Die Söhne des Ladenbesitzers hatten die Kiste „wegorganisiert“. Diese Zigarren wurden heimlich mit den gleichaltrigen Jungen der Reiflerstraße im Waschhaus geraucht. Da es „starke“ Zigarren waren, kam es immer wieder zu Attacken in der Magengegend. Dann sah man schnelle Beine, die sich in Richtung des stillen Örtchens bewegten. So endete das Rätsel um die noch halb gefüllte Zigarrenkiste im Ziegelhaufen.



Zigaretten - Tabake
Kurt Christoph

Goldberg i. Schl.
Reiflerstraße 2,
Nach Ladenschluss & Sonntags
bedient Sie mein
Zigaretten- u. Stumpfen-
Automat

Wer in der Reiflerstraße bei Kurt Christoph seine Zigarren kaufte, bekam sie in einem Tütchen mit diesem Aufdruck verpackt.

Eindrücke unserer Leserreise



Viel über Hirschberg, seine Gnadenkirche und den schönen Ring, aber auch über das Leben der Deutschen, die nach dem Krieg in Hirschberg blieben, erfuhren die Fahrteilnehmer der diesjährigen Leserreise beim Deutschen Freundschaftskreis in Hirschberg.



Das sind die Gipfelstürmer, die trotz eisigen Windes und empfindlicher Kälte die Schneekoppe erwanderten.

Bilder: Gottfried Jehn, Am Wäldchen 7, 55595 St. Katharinen.

NEUAUFLAGE - ENDLICH WIEDER LIEFERBAR

TAUSEND JAHRE - EIN TAG,

Lebensroman der heiligen Hedwig

Ruth Storm

Der klassische historische Roman um das Leben einer der faszinierendsten Frauengestalten des hohen Mittelalters. Das Leben der schlesischen Herzogin spiegelt die Großereignisse jener bewegenden Epoche: die deutsche Ostkolonisation, den deutsch-polnischen Gegensatz und dessen Überwindung im gemeinsamen heldenhaften Widerstand gegen den Mongolensturm. Mit ihrer von tiefer Frömmigkeit und christlicher Demut geprägten Menschlichkeit setzt Hedwig Zeichen in der männlich-rauen Welt der höfischen Ritterschaft.

€ 18,00
zuzügl Porto
und Verpack.

Zu beziehen über den Buchversand
der GOLDBERG-HAYNAUER HEIMATNACHRICHTEN

304 Seiten, gebunden

Aus den Heimatgruppen

Goldberg Nachruf



Kurz vor ihrem 90. Geburtstag verstarb in dem von ihr gegründeten Wohnstift Stuttgart-Mönchfeld Frau Susanne Urban, früher Mühlberg 1 in Goldberg. Sie war die Ehefrau von Gerhard Urban, Inhaber des Baugeschäftes Georg Urban; dieser verschied 1988. Ihr erstes offizielles Auftreten in Goldberg war die 100-Jahr-Feier der Firma am 16. Februar 1938 im Hotel „Drei Berge“. Sie gebar kurz nacheinander die Söhne Georg (1938, noch in der Schwabepriesemuth-Stiftung eingeschult), Martin und Ulli. Während das Baugeschäft bis Kriegsende in der Rüstungswirtschaft dienstverpflichtet war und ihr Mann als Zivilist in Gefangenschaft geriet, führte sie Haus und Hof; schließlich treckte sie im Pferdewagen mit den Kindern, dabei selbst schwer erkrankt. Das Überleben der Familie ist ihr zu verdanken. Eine zweite Lebensleistung ist die charitative Arbeit für ältere Menschen als Landesvorsitzende Baden-Württemberg des Deutschen Sozialwerks DSW und als Begründerin einer Schule des Alterns und mehrerer Wohnstifte. Sie erhielt das Bundesverdienstkreuz.

Befragt was Ihre glücklichste Lebenszeit war, sagte sie: „die Jahre in Goldberg“ – und dabei waren es nur 8 Jahre von 89!

Sie bestellte einen steinigen Lebensacker – aber welche Ernte bringt sie in den Himmel!

Georg Urban

Goldberg in Bielefeld

Unsere nächste Monatsversammlung findet am 07.11.2004 um 15.00 Uhr im Restaurant „Alt-Schildesche“, Beckhausstr. 193, in Bielefeld statt, mit anschließenden Wellwurstessen. Wir laden alle Mitglieder mit ihren Familien und Freunden herzlich dazu ein.

Harri Rädcl

Am 22. August fand der lang geplante Tagesausflug nach Walsrode statt.

Im fast voll besetzten Bus ging es in einen herrlichen Sommertag hinein. Das beliebte Frühstück im Grünen mit Kaffee und Streuselkuchen konnten auch die zahlreich herumschwirrenden Wespen nicht ernsthaft gefährden. Danach erreichten wir bald den berühmten Vogelpark. Dort verteilten sich alle, um einzeln oder in kleinen Gruppen den Tag zu gestalten und das große Gelände zu erkunden. In dem weiträumigen Freigelände und den großen Hallen und Volieren waren so viele Tiere zu bewundern, dass die Zeit schnell verging.

Blumenliebhaber waren auch ganz begeistert von den großzügigen Anpflanzungen, die noch in voller Blüte standen, auch die großen Rosenbeete.

Nach der Mittagspause war Gelegenheit, bei der Freiflugschau die Dressurerfolge der Tierpfleger zu bewundern. Es war für alle ein ereignisreicher, aber auch erholsamer Tag.

Am 19. September nahmen viele Mitglieder der Heimatgruppe an der Veranstaltung zum Tag der Heimat teil, wo die Präsidentin des Bundes der Vertriebenen, Frau Erika Steinbach, sprach.

Anneliese Lienig

Haynau

Egelsbach in Hessen wird Partnergemeinde

Nachdem Haynau's Bürgermeister Jan Serkies mit Stadtratsvorsitzendem Tadeusz Bobyk und Deutschlehrerin Elzbieta Klapińska Anfang August zu Gast beim Haynauer Ehrenbürger Dieter Schroeder in Egelsbach waren, machten Egelsbachs Bürgermeister Rudi Moritz zusammen mit dem Vorsitzenden des Fördervereins Städtepartnerschaft Horst Miltenberger und vier weiteren Egelsbachern, darunter auch Dieter Schroeder mit seiner Frau Mitte September einen Gegenbesuch in Haynau. Die deutschen Gäste waren begeistert von der Gastfreundschaft der Polen und von dem Programm, das die polnischen Gastgeber für den Besuch der Egelsbacher zusammengestellt hatten. Am Ankunftstag, einem Samstag, wurde nach einem kurzen Empfang im Rathaus und Quartiername im Haynauer Hotel Max am Weberturm ein Stadtpaziergang mit Besichtigung u.a. des Ringes und der zwei Haynauer Kirchen unternommen und anschließend in der Hermsdorfer Mühle zu Abend gegessen. Am folgenden Sonntag wurde zuerst die

Gröditzburg besichtigt und anschließend in Jauer der Ring und die evang. Friedenskirche. Nach dem Mittagessen in Liegnitz stand ein Spaziergang durch Liegnitz mit Besuch der Kirchen auf dem Programm. Am Abend wurde in Petersdorf für die deutschen Gäste gegrillt und Ritterspiele aufgeführt. Am Montag fand dann der offizielle Empfang im Rathaus in Gegenwart des nahezu komplett anwesenden Stadtrates statt, wobei beide Seiten ihre großzügigen Gastgeschenke austauschten. Nach dem Empfang besuchten die Gäste aus Egelsbach das Haynauer Lyzeum in der alten Knabenschule, wo eine Volkstanzgruppe auftrat und zwei Schülerinnen der Abiturklasse im Rahmen einer Deutschunterrichtsstunde über ihren Besuch bei Schroeders in Egelsbach berichteten. Im Anschluß daran fuhren Gastgeber und Gäste weiter in die Grundschule Nr. 4, die in frisch renoviertem Glanz erstrahlte. Dort wurde den Gästen nach einem Empfang mit Blumen die ganze Schule gezeigt, wobei insbesondere der Computerlehrraum



Auf der Gröditzburg von links: Martine Welz, Horst Miltenberger, Verwalter der Gröditzburg, Jan Serkies, Gisela Schroeder, Elzbieta Klapińska, Rudi Moritz, Dieter Schroeder, Tadeusz Bobyk.

ins Auge fiel und die Schüler für die deutschen Gäste Musik machten und in der Turnhalle tanzten. In beiden Schulen wurden von Bürgermeister Rudi Moritz und Städtepartnerschaftsvorsitzenden Horst Miltenberger Geschenke überreicht. Nach dem Mittagessen in Haynau fuhren Gastgeber und Gäste nach Vorhaus und machten dort vom Gestüt aus eine längere Kutschfahrt. Am Abend wurde wieder im Haynauer Restaurant Millenium in der Liegnitzer Straße zu Abend gegessen. Am Dienstagvormittag fand die Verabschiedung im Rathaus statt, wobei ein polnisches Fernsehteam anwesend war und beide Seiten erklärten, dass im März 2005 in Egelsbach und im Juni 2005 in Haynau eine Städtepartnerschaft zwischen Egelsbach und Haynau besiegelt werden soll. Anschließend fuhr Dieter Schroeder mit den polnischen Gastgebern zum Haynauertreffen nach Friedrichroda in Thüringen.

Dieter Schroeder

14. Haynauertreffen im Berghotel in Friedrichroda

Bereits zum 14. Male trafen sich die Haynauer im großen Hotel auf dem Reinhardtberg in Friedrichroda.

124 Teilnehmer waren aus nah und fern angereist, sogar aus England und aus Österreich. Am Dienstag fand die Anreise statt und im großen Foyer hörte man überall schlesische Laute, ein großes Erzählen hob an. In diesem Jahr trafen sich auch einige jüngere Haynauer mit uns, die von der Verwandtschaft einfach mal mitgebracht wurden und denen es dann recht gut gefiel in der Haynauerfamilie. Abends dann die große Überraschung; aus Haynau, dem jetzigen Chojnow, waren auf Einladung der Bürgermeister Jan Serkies und der 1. Stadtverordnete Tadeusz Bobyk mit unserer Elsbietta Klapcinska als Dolmetscherin angereist. Ich habe diese Einladung zu Pfingsten in Haynau ausgesprochen, einmal, damit die älteren Haynauer, welche die Reise in die Heimat nicht mehr machen können, den Kontakt aufnehmen können und zum zweiten, damit die Chojnower diese Haynauer einmal kennen lernen sollten. Schnell war am nächsten Tag auch persönlicher Kontakt zwischen Haynauern und Gästen hergestellt.

Beiden, den Gästen und uns Haynauern war es ein Hauptanliegen, friedvolle Kontakte zu knüpfen.

Dank sei auch dem GOLDBERG-HAYNAUER HEIMATBLATT mit Frau Giuliani und Frau Homeier gesagt, die mit einem Buchstand zur Stelle waren und heimatische Literatur zum Kauf anboten.

Am Mittwoch abend dann der offizielle Abend, an dem auch der Verstorbenen gedacht wurde. Unserer Liesel Stabenau, geborene Köhler, die vor 14 Jahren mit Ursula Kühn dieses Treffen aus der Taufe hob und die unser Haynaulied komponierte und textete, sowie an Ilse Müller geborene Sprenger, die nur selten ein Treffen in Friedrichroda versäumte.

Donnerstag dann großer Reisetag. Die Landesgartenschau Thüringen in Nordhausen, sowie die alte Residenzstadt Sondershausen waren das Ziel.

Am Freitag dann Heimreise.

Alles in allem, es waren drei schöne erlebnisreiche und friedliche Tage. Auf Wiedersehen im nächsten Jahr vom 15. - 18. September 2005 im Berghotel in Friedrichroda

Lebt mir alle wohl und bleibt gesund!

Gerda-Maria Fröhlich

Marienstr. 10, 98701 Großbreitenbach

Beim Treffen wurde Frau Gerda-Maria Fröhlich offiziell zur Heimatbetreuerin gewählt. Wir bitten alle Heimatfreunde, sich vertrauensvoll an Frau Fröhlich zu wenden. Die Redaktion dankt Frau Fröhlich, dass sie dazu bereit ist, dieses Amt auszuführen. Wir wünschen viel Erfolg und eine gute gemeinsame Zusammenarbeit.

Ihre GOLDBERG-HAYNAUER
HEIMATNACHRICHTEN

Ortstreffen Hohenliebenthal

Vorweg im jährlichen Rhythmus trafen sich 50 Hohenliebenthaler in Barbis in der Drymannsmühle zu unserem Ortstreffen. Es ist immer wieder schön, mit alten Bekannten und Freunden über vergangene Zeiten zu sprechen und alte Erinnerungen auszutauschen.

Herr Rosenberger zeigte uns von den letzten 20 Ortstreffen Dias, da kamen die Worte „keenste die noch“? Einige Vorträge in unserer Mundart, ein Sketch von Lommel „Pauline lernt schwimmen“ brachte die Heimatfreunde zum Lachen. Bei all unserer Freude gedachten wir unseren Toten, eine treue Heimatfreundin Margarete Kleintert geb. Vogel, war acht Tage vor unserem Treffen verstorben. Ihre Grußworte zum Treffen waren, „nehmt an den schönen Zusammenkünften teil, vergeßt unsere schöne Heimat nicht“.

So ging unser 20 Ortstreffen zu Ende, wir verabschiedeten uns auf ein Wiedersehen im nächsten Jahr am 28.05.2005 in der Drymannsmühle.

Eure Irmgard Kütter

Reise in die Heimat

Wir Hohenliebenthaler starteten am 23. August 04 in Barbis (Bad Lauterberg) zu einer Busreise nach Krummhübel. Die Leipziger stiegen dann vor Ort zu.

Die Stimmung war fröhlich, einige waren gespannt auf die kommenden Tage, da es für sie die erste Fahrt in die alte Heimat war. Die bekannte Route führt durch Dresden, den Tunnel durch die Königshainer Berge (3,3 km lang) nach Zgorzelec (Görlitz). Hier kann man in dem modernen Großmarkt Geld tauschen. Die Städte Lauban, Greiffenberg und Hirschberg passierend, erreichten wir Krummhübel.

Über die gute Ausstattung des Hotels waren wir erfreut, die Zimmer und die Versorgung sind gut.

Am nächsten Morgen fuhren wir von Hirschberg nach Hohenliebenthal. Beim Halt an dem ehemaligen Tanzgasthof kamen Jugenderinnerungen auf. Einige bekannten Kaffunger Calcium-Brocken geschenkt. Danach weiter durch Johannisthal nach Hohenliebenthal. Beim Besuch der alten Schule, eine nette Polin besorgte den Schlüssel und führte uns, erinnerten sich viele an ihre Schulzeit, besonders die Tochter unseres Lehrers Stahlbusch, Frau Vick.

Zwei Jungen schlossen uns die ehemalige evangelische Kirche auf. Sie ist entweiht und dient heute als Scheune. Das Schloß, ehemals Müttergenesungshaus, ist eine Ruine, während die katholische Kirche einen gepflegten Eindruck vermittelt.

Wir besuchten dann einzeln unsere ehemaligen Häuser und Höfe. Für manchen ein Schock, für einzelne eine Freude über den guten Zustand. Die Dorfstraße entlang des Kellerbaches ist heute asphaltiert und die Höfe haben neuen Wasseranschluß. Die meisten von uns hatten freundlichen Kontakt mit den Menschen in Lubiechowa (Hohenliebenthal), ja wurden sogar eingeladen und beschenkt.

Der Autor dieser Zeilen hatte einen weiten Weg in dem ca. 5,0 km langen Ort bis unter die Hogolie zu seinem Vaterhaus. Mit polnischen Sprachkenntnissen war es leicht, ein nettes Gespräch zu führen. Die kleine Urenkelin der Frau Zukowski ließ die Hand meiner Frau kaum los.



Teilnehmer des Hohenliebenthaler Treffen

Wir verabschiedeten uns, allerdings mit Wehmut im Herzen. Ein letzter Gang galt dem Friedhof, wo so viele unserer Vorfahren ihre letzte Ruhe fanden und von denen keine einzige Spur geblieben ist.

Nun ging es weiter nach Schönau an der Katzbach, durch Johannisthal, über die Kapelle nach Hirschberg bis nach Zillerthal-Erdmannsdorf an der Lomnitz. Die Leinenfabrik wurde besucht und der Tiroler Hof. Immer mit dem Riesengebirge und der Schneekoppe im Blick wurde dieser erlebnisreiche Tag mit der Fahrt zum Hotel abgeschlossen.

Der nächste Tag galt dem Besuch der evangelischen Kirche Wang, einer norwegischen Stabholzkirche, die Friedrich Wilhelm IV. 1840 ersteigerte und durch Vermittlung der Gräfin Friderike von Reden-Buchwald den Bewohnern der Bauden oberhalb Brückenberg schenkte. Die humorvolle Reiseleiterin Jadwiga brachte uns während der Weiterfahrt nach Oberschreiberhau (vorbei an Brodtbaude, Seidorf, Baberhäuser, Giersdorf/Himmelreich, Saalberg, Hermsdorf-Kynast und Petersdorf) Begriffe bei, die uns bis dahin unbekannt waren: renovierte Häuser sind „angehübscht“, Schafe heißen „Pullerschweinchen“ und ein Gefängnis wäre ein „Erholungsheim für unartige Männer“. In Schreiberhau wurde ein angenehmer Wanderweg zum Kochelfall gegangen und die Produkte der Glasschleifereien betrachtet. Weiterfahrend erreichten wir Bad Warmbrunn, bummelten hier durch den Kurpark, sahen u.a. Werke der Holzschnitzerschule und das Schloß derer von Schaffgotsch. Nach dem Krieg wurde es innen verwüstet, die Einrichtung verfeuert, die Bibliothek mit 80.000 Bänden, das Privatarchiv sowie alle Sammlungen von Münzen, Waffen, Siegeln und Gläsern der Josephinenhütte nach Polen verbracht. Das Altarbild der Pfarrkirche St. Johannes schuf der bekannte schlesische Künstler Michael Willmann. Den Tag abschließend, besuchten wir Hirschberg, die

Stadt an der Mündung des Zacken in den Bober. Wir sahen am Ring die Laubenhäuser, besuchten die Gnadenkirche zum Kreuze Christi und vielen von uns bekannte Sehenswürdigkeiten. Damit war auch dieser Tag reich ausgefüllt.

Am letzten Tag in der Heimat war der Besuch von Schömberg vorgesehen. Über Schmiedeberg (den Hungerweg) und Landeshut erreichten wir den Ort. Er sieht sehr vernachlässigt aus, bis auf die Webersiedlung von 1707 mit den Holzlaubenhäusern, den „12 Aposteln“. Hier arbeiten auch heute die Webstühle noch. Auf dem Weg nach Jauer besuchten wir zunächst Grüssau. Vor einiger Zeit wurde hier im Turm einer Kirche eine wertvolle deutsche Bibliothek entdeckt.

Die Friedenskirche in Jauer beeindruckte uns sehr. Ein Tonbandvortrag vermittelte uns die notwendigen Informationen. Von Jauer aus Richtung Hirschberg ging es zur

Schweinhausburg und der St. Nikolaus-Kirche mit den Grabmälern derer von Schweinichen. Den Tag abrundend, fuhren wir danach nach Kammerswaldau in die Muflonhütte. Bei Kaffee, Kuchen, herrlichem Blick auf das Gebirge und vergnüglichen Gesprächen fühlten sich alle wohl. Auch unsere ältesten Reiseteilnehmerinnen vergaßen die Anstrengungen.

Sie sollen hier besonders benannt werden: Martel Franke geb. Langer (83), Hildegard Landgraf geb. Handermann (83) und Friedel Degen geb. Kampach (82).

Am Freitag reisten wir wieder ab. Im Reisebus erklangen die Lieder von den hohen Tannen, „Ade du mein lieb Heimatland“ und andere.

Mit der guten Rückreise endete die gelungene Fahrt in die Heimat.

Horst Geisler



Kartoffelernte Oktober 1933



Blick zum Kalkwerk. Oberkauffung/Tschirnhaus. Personen: Frau Malkusch, Marie Malkusch, Josef Pinkawa, Hulda Kühn und Oma Kühn. Kinder: Dorle Kühn, Maria Malkusch, Traudel Kühn, Gerda Kühn.

Eingesandt von Gertrud Hagemann, Hauptstr. 344, 50169 Kerpen

Das Treffen der Kauffunger in Hagen

Der Einladung von unserem „Bürgermeister“ Walter Ungelenk nach Hagen folgten wieder zahlreiche Kauffunger und Angehörige, die sich noch heute der Gemeinde zugehörig fühlen.

Schon lange vor der offiziellen Eröffnung des Treffens, welches am Samstag dem 25.09.04, um 16.00 Uhr begann, waren Teilnehmer aus allen Teilen der Bundesrepublik angereist. Es gab wie immer ein freudiges Wiedersehen. Auch wenn der Kreis schon kleiner geworden ist, so waren es doch fast 100 Teilnehmer.

Mit einem kurzen Rückblick auf die vergangenen Monate begrüßte „unser Walter“ Kauffunger und Gäste. Von der einst bedeutenden Kalkindustrie in Kauffung ist nur ein kleiner Teil des Kalkwerkes Tschirnhaus in Betrieb. Landwirtschaft wird kaum noch betrieben und so holt sich die Natur alles zurück. Wie immer gab es im Anschluss die „Schlächte Stunde“. Bei den in Mundart vorgetragenen Gedichten wurde jedem klar, dass durch die Vertreibung Dialekt und Brauchtum für immer ausgelöscht werden. Nach den gelungenen Vorträgen gab es zur „Stärkung“ echten „Sträsel- und Mohnkucha“. Dabei wurden Erinnerungen

an die Jugend und die Zeit in der alten Heimat ausgetauscht.

Am Sonntag wurde im Rahmen des Gottesdienstes, den Pastor Friemelt hielt, auch der Verstorbenen des vergangenen Jahres gedacht.

Nach dem reichhaltigen Mittagessen gab es noch einmal Gelegenheit zur Unterhaltung. Auch wenn der Kreis der Teilnehmer immer kleiner wird, so hoffen wir doch auf weitere solche Begegnungen, damit der Gedanke an die alte Heimat noch lange lebendig bleibt.

Karl-Heinz Kuhnt

82467 Garmisch-Partenkirchen
Wehrstraße 15

Unser Konradsdorfer Treffen in Friedrichroda

Schon im Frühjahr 2004 hatte Walter Tietze (aus Konradsdorf) die früheren Mitbürger von Konradsdorf mit Überschar und Petersdorf und deren Familienangehörige durch eine Mitteilung im „Blättel“ nach Friedrichroda eingeladen.

Eine zu lange Zeit ohne entsprechende Aktivitäten war vergangen. Viele Jahre hindurch blieben trotzdem und Gott sei Dank die Verbindungen durch Briefverkehr und Telefongespräche zwischen uns erhalten.

Das persönliche Wiedersehen aber und manchmal auch ein erstes direktes Kennenlernen jetzt am Rande des Haynauer Treffens (15. September 2004) war ein Glanzpunkt in unserem Leben. Eine interessierte Runde nahm an dem Konradsdorfer Gespräch teil. Sehr schnell nach der Begrüßung wurden wir uns der gemeinsamen Wurzeln wieder bewusst. Frohe Episoden und auch tragische Ereignisse aus dem persönlichen Erleben jedes Einzelnen machten in angeregter Diskussion die Runde.

Am Beispiel der Vorträge von Walter Tietze, der sich anhaltend und stark mit unserem Heimatdorf und der Umgebung, der Landschaft Schlesien und der Kulturgeschichte beschäftigt, verspürten wir deutlich, wie wichtig es doch ist, in unseren Herzen und Köpfen einen Platz für diese breite Thematik freizuhalten.

Gerade weil seit unserer Flucht vor der sich nähernden Front und danach der teilweisen Rückkehr nach Niederschlesien im Mai oder Juni 1945, aber besonders auch der später vom polnischen Staat ab Sommer 1945, sowie 1946 und darauf folgenden Jahren die gnadenlose Vertreibung von unseren Höfen und Wohnungen fast sechs Jahrzehnte vergangen sind, haben wir als lebende Zeitzeugen eine Verpflichtung. Die Aufgabe heißt: **Vergangenes zu bewahren und Wege nach einem Schlesien in Europa zu suchen.** Deshalb sollten wir zusammenrücken und die regionalen Gelegenheiten zum konstruktiven Meinungsaustausch nutzen.

Nicht jeder von uns ist in der Lage, sich eine teure Bibliothek zur wechselvollen Geschichte Deutschlands und des polnischen Nachbarn zu leisten; wie andererseits die Unterhaltung moderner Medientechnik (Computer, Internet) nur einem kleineren Kreis möglich ist. Jedoch das einigende Band der GOLDBERG-HAYNAUER HEIMATNACHRICHTEN sollten wir mehr als Klammer für unseren Zusammenhalt nut-

zen. Reihenweise gibt es Gemeinden aus dem Kreis Goldberg, die eine rege Heimatpflege betreiben.

Die gemeinsamen Stunden (auch mit den Haynauern) in Friedrichroda sollten uns veranlassen, vorhandene Interessen am alten Heimatort voranzubringen. Gewiss, jeder kann nicht immer und überall dabei sein; aber ab und an einmal zwei oder drei Tage sich dafür freizuhalten, sind doch lohnend.

Überraschend war es übrigens, dass von den Haynauer Gästen aus Chojnow, unserem früheren Haynau, eingeladen worden waren. Zwei Spitzenpersönlichkeiten der Kommunalverwaltung sowie eine Dolmetscherin hatten sich auf den Weg nach Friedrichroda gemacht.

Lasst die Stunden von Friedrichroda noch nachklingen.

Außerdem hoffe ich, dass ihr Freunde unserer schlesischen Heimat eine gute Rückreise gehabt habt.

Mit einem heimatlichen „Lebt gesund“ und herzlichen Grüßen bin ich

Euer **Carl Findeis**

Der Verlag der GOLDBERG-HAYNAUER HEIMATNACHRICHTEN war am 2. Tag des Treffens mit einem umfangreichen Buchangebot mit einem großen Buchstand vertreten.

Anmerkung der Redaktion

Die Leisersdorfer trafen sich wieder!

Das erste September Wochenende war wie immer dafür eingeplant und wie gewohnt und bewährt in Dinklage im Wiesengrund. Am frühen Nachmittag trafen sie nacheinander ein, die Leisersdorfer und aus dem Gastraum waren schon bald rege Unterhaltungen und fröhliches Lachen zu hören. Ja, das Lachen hatten die Schlesier gottlob trotz allem nie verlernt. Im Saal war alles vorbereitet für das obligatorische Wellwurstessen um 19 Uhr. Walter Menzel, seit über zwanzig Jahren arrangiert für dieses Dorftreffen seiner Heimatfreunde, begrüßte die Tischrunde, die leider in jedem Jahr etwas kleiner wird. Circa dreißig Per-

sonen hatten sich bis Samstagsabend eingefunden und sie schmeckte wieder, die Wellwurst. Danach ließ Walter noch zwei alte Filme über die Leinwand laufen, die ersten Fahrten nach Schlesien, durch das Riesengebirge, das erste Wiedersehen von Leisersdorf. Auch noch ein paar alte Dias, die an die verschiedenen Zusammenkünfte der alten Dorfgemeinschaft erinnern sollten. Neben reger Unterhaltung und ein paar Vorträgen verging der Abend rasch. Am Sonntagmorgen hatte der Härtel Paul noch Videofilme im Programm von der Fahrt durch das Goldenstedter Moor im letzten Jahr und Neues und Altes von Schlesien. Einige lockte allerdings die Sonne hinaus zu seinem kleinen Spaziergang, andre genossen ihn nach dem gemeinsamen Mittagessen, welches wie immer gut und reichlich war. Das übliche Gruppenfoto auf der Treppe durfte natürlich nicht vergessen werden, auch wenn der Kreis der Treuen kleiner geworden ist. Alter, Krankheit und Gebrechlichkeit zwingen viele nacheinander fernzubleiben, und auch der Tod riß erneut einige aus unseren Reihen. Umso erfreulicher, drei erstaunlich rüstige Neunzigjährige hatten sich dennoch eingefunden. Im Saal, schon bei gedecktem Kaffeetisch, gedachten wir in einer Schweigeminute unserer lieben Vorstorbenen, um dann drei Neunzigjährigen eine kleine Ehrung zuteil werden zu lassen neben einigen etwas Jüngeren. Der jüngste Kandidat war gerade siebzig. Doch nicht zu vergessen, bei den Steinmanns hatte es eine Goldene Hochzeit gegeben, auch eine Gratulation wert. Und ich habe ihn nicht vergessen, unseren Walter Menzel, er hatte im Dezember 2003 schon seinen achtzigsten Geburtstag. Seit über zwanzig Jahren, seit sich die Leisersdorfer in Dinklage treffen, ist Walter aktiv dabei. Anfangs sorgte er rührig stets für die passende Musik, hielt zuweilen am Sonntagmorgen kleine Andachten, war nebenbei die rechte Hand von Else, die damals dieses Leisersdorfer Treffen ins Leben gerufen hatte. Nach ihrem Tod übernahm er die Organisation, doch er hatte auch viele stille Helfer, wir kennen sie alle, und auch ihnen allen einen herzlichen Dank für die unermüdete mündliche Arbeit. Doch nun wollte Walter seine Organisationstätigkeiten gern in jün-



Leisersdorfer Treffen 2004. Drei Neunzigjährige waren mit dabei.

gere Hände geben, 80 Jahre und eben nicht gerade von Krankheiten verschont, ist es verständlich. Dass wir alle für die Arbeit gern jemanden hätten, der vor Ort wohnt



Walter Menzel, 80 Jahre, über 20 Jahre in Aktion für seine Leisersdorfer Heimatfreunde. Wir sagen „Danke“

oder doch im näheren Umkreis von unserem Treffpunkt in Dinklage, liegt nahe, und er sollte es auch gern und mit ein wenig Begeisterung tun. Es ist immerhin ein Ehrenamt und wir haben schließlich Manfred Kraft in der engsten Wahl gehabt. Er wird also fortan und ich denke auch gern, dieses ehrenvolle Amt für die Leisersdorfer übernehmen. Wir danken für seine Zusage, seinen Einsatz. Selbstverständlich werden ihm die alten stillen Helfer von nah und fern wie gehabt zur Seite stehen, sicher auch die noch etwas rüstigeren Heimatfreunde vor Ort und so fern es Walter kann, wird er mit gutem Rat dabei sein und seine Erfahrungen weitergeben. Denn wir haben uns an diesem Sonntag fest vorgenommen, unsere Leisersdorfer Zusammenkünfte weiterhin und jährlich beizubehalten. Unser nächster Termin steht schon fest für das Jahr 2005, wieder das erste Wochenende im September bei schönstem Sonnenwetter. Also genau: **3. - 4. September 2005**, streicht euch dieses Datum schon mal an in dem Terminkalender. Nachdem nun diese wichtigen Sachen wohl zu aller Zufriedenheit geklärt waren, war Kaffee und Kuchen an der Reihe, der duftete schon auf dem Tisch. Nachher rüsteten schon die Ersten zum Aufbruch, einige hatten einen weiten Weg zu fahren, aber nahmen sich noch ein wenig Zeit zum Unterhalten, zum Labern. Wie immer, diese zwei Tage vergehen viel zu schnell, doch freuen wir uns auf das nächste Jahr. Bis dahin für alle gute Gesundheit und auf ein frohes Wiedersehen.

Das wünschen

Erika und Paul Härtel aus Nürnberg

Reisichter Treffen 2004

Zum 4. Ortstreffen am 4. und 5. September hatten sich 25 Teilnehmer im „Sonnenblick“ in Friedrichroda eingefunden. Bereits am Vorabend wurde eifrig gelabert, Erinnerungen und Aktuelles wurden ausgetauscht. Am Samstagnachmittag gab es bei herrlichem Wetter einen kleinen Ausflug auf den Rennsteig zur Tanzbuche. Der Abend gehörte dann wie immer der amüsanten Unterhaltung mit Textbeiträgen und Gesang. Hierbei müssen besonders die Gräfin Anna von Lüttichau mit ihrer hinter-sinnigen Story, vorgetragen im Dialekt ihrer ostpreußischen Heimat, Exner-Edith als engagierte Kunstmalerin aus Paris mit ihren von ausgewählten Anwesenden dargestellten Ulkszenen und der gitarrespielenden Börner-Walter als die tragende Säule allen musikalischen Geschehens hervorgehoben werden.

Allen Akteuren an dieser Stelle noch einmal herzlichen Dank für das Dargebotene!

Alle Anwesenden waren rundum zufrieden, und so ging auch der Gesprächsstoff am Schlusstag noch lange nicht aus.

Unsere nächste Zusammenkunft wurde für das 1. Wochenende im September 2005 verabredet.

Zum Treffen 2004 im Nachgang noch ein paar Zeilen Gereimtes:

*Das Jahr war flugs ins Land gegangen,
nun kehrten wir hierher zurück!
Wir waren wieder froh und glücklich
im Gästehaus – im „Sonnenblick“.*

*Und Rübezahl, der Herr der Berge,
rief uns in seine Zauberwelt,
in Kindheits- und in Jugendträume,
darüber er die Wache hält.*

*Auch wenn wir ihn verlassen mussten
mit seinen Wäldern, Wiesen, Höh'n –
Wir woll'n ihm ew'ge Treue schwören
und uns mit ihm einst wiederseh'n!*

*Wir woll'n auch nicht die neuen Welten,
die alle bald einander gleich, –
wir wollen uns're Welt behalten,
und unser „Schles'sches Himmelreich“!*

Euer Exner-Alfred

**Der Einsendeschluss
für alle Artikel der
November-Ausgabe ist der
25. Oktober 2004**

DIE NEUEN KALENDER FÜR 2005 SIND DA!



Riesengebirge/Isergebirge 2005	€ 9,70
Schlesischer Bildkalender 2005	€ 9,70
Volkskalender für Schlesier 2005	€ 9,70
Der gemittliche Schläsinger 2005	€ 8,50
Jahrbuch der Schlesier 2005	€ 8,90
Schlesien in Farbe 2005 Bildwandkalender	€ 14,95

Die Kalender sind ab sofort lieferbar bei den
GOLDBERG-HAYNAUER HEIMATNACHRICHTEN

Herzlichen Glückwunsch!

Die Heimatgemeinschaften und der Heimatverlag wünschen allen Geburtstagskindern und Jubilaren für Gesundheit und Wohlergehen alles Gute. Den Kranken baldige Genesung und für den weiteren Lebensweg herzliche Wünsche. Wir hoffen, dass alle Altersjubilare, besonders die, von denen wir über das Wohlergehen kaum etwas erfahren, gesund sind.



GOLDBERG

Zum 99. Geb. am 04.11.2004 Frau Ingeborg BÜRGEL geb. Lang, Trotzen-dorfplatz 8, Ww. des Superintendenten Günther Bürgel, der von 1939 - 1947 in Goldberg wirkte, 35781

Weilburg, Freystädter Str. 9, Weilburger Stift

Zum 95. Geb. am 14.11.2004 Frau Maria BARTSCH geb. Tilch, Obertor 8, Ehefrau d. langjährigen Schornsteinfegermeisters Paul, 09116 Chemnitz, Zinzendorfstr. 22

Zum 93. Geb. am 30.10.2004 Herrn Hans-Georg NEUMANN, Reiferstr. 26, 70180 Stuttgart, Römerstr. 41

Zum 93. Geb. am 11.11.04 Frau Dora CZERNY geb. Seemann, 87459 Pfronten, Tulpenweg 3

Zum 90. Geb. am 06.11.2004 Herrn Karl WILLENBERG, Ring 26, 37520 Osterode / Harz, Gartenstr. 10

Zum 89. Geb. am 24.10.2004 Herrn Alois FISCHER, Holteistr. 1, Ehem. v. Ursula F. geb. Zängler, 25524 Itzehoe, Schubertstr. 6

Zum 89. Geb. am 24.10.2004 Frau Else TAESLER geb. Kriebel, 61279 Gräven-wiesbach, Kirchspieler Seite 7, Bei Erna Schlott

Zum 89. Geb. am 27.10.2004 Frau Charlotte TROSIEN geb. Sieber, Sälzer Str. 11, 38118 Braunschweig, Reuterstr. 5, Altenheim

Zum 89. Geb. am 14.11.2004 Frau Liesel LISCHKE geb. Gierisch, 01109 Dresden, Permoserstr. 14

Zum 88. Geb. am 25.10.2004 Frau Elsbeth HELBIG geb. Seidel, Domstr. 8, 02827 Görlitz, Erich-Weiner-Str. 28

Zum 88. Geb. am 05.11.2004 Frau Irene KLEHM geb. Neumann, Friedrichstor 16, 46537 Dinslaken, Adelgardweg 31, bei Buschmann

Zum 88. Geb. am 09.11.2004 Frau Gertrude SCHMIDT geb. Deutsch, Tipplerstr. 5, 24943 Flensburg, Sudetenstr. 10

Zum 86. Geb. am 10.11.2004 Frau Irma WAGNER geb. Quaß, 63071 Offenbach, Hauffstr. 6

Zum 83. Geb. am 03.11.2004 Frau Ruth-Edith FRÖMTER geb. Seliger, Warmuthsweg 10, 02708 Löbau, Robert-Berndt-Str. 9

Zum 83. Geb. am 17.11.2004 Frau Mechthild KNAPPIK geb. Hentschel, Warmuthsweg 8, 58642 Iserlohn, Im Nordfeld 15

Zum 82. Geb. am 05.11.2004 Frau Gerda BRAND geb. Schilling, Komturstr. 5, 91550 Dinkelsbühl, Ludwig-Stark-Str. 2

Zum 81. Geb. am 01.11.2004 Herrn Gerhard RÜFFER, gen. Föst, Friedrichstor 14, 33615 Bielefeld, Schongauerstr. 48A

Zum 80. Geb. am 05.11.2004 Frau Herta HOFFMANN geb. Reich, Friedrichstor 22, 95100 Selb, Alfonsstr. 5

Zum 78. Geb. am 04.11.2004 Herrn Herbert BEER, Ring 51 (Gasthaus Zum Deutschen Haus), 41515 Grevenbroich, Fockstr. 21

Zum 78. Geb. am 13.11.2004 Frau Barbara KNOBELSDORFF VON geb. Streich, Warmuthsweg 8, 21435 Stelle-Ashausen, Oderstr. 13

Zum 77. Geb. am 04.11.2004 Frau Margarete HAMANN geb. Heide, Schneebach-Siedlung, 12351 Berlin, Johannisthaler Chaussee 335

Zum 77. Geb. am 06.11.2004 Herrn Eberhard SEIDEL, Ritterstr. 23a, 31180 Giesen, Königsberger Weg 7

Zum 74. Geb. am 16.11.2004 Herrn Siegfried GERSTMANN, Friedrichstor, 57319 Bad Berleburg, In der Dell 16

Zum 74. Geb. am 19.11.2004 Frau Johanna SCHÜCKEL, Komturstr. 1, 92421 Schwandorf, Bachstr. 10

Zum 73. Geb. am 01.11.2004 Frau Marianne KRÜGER geb. Liebrich, 16928 Pritzwalk, Gartenstr. 35

Zum 73. Geb. am 17.11.2004 Herrn Heinz MÜLLER, Obertor 16 b, 06862 Roßlau, Am Finkenherd 17 c

Zum 72. Geb. am 22.10.2004 Herrn Wolfgang HOPPE, Obertor 16 (Villa Anna), 30655 Hannover, Rehmer Feld 34

Zum 71. Geb. am 30.10.2004 Herrn Werner MENZEL, 41366 Schwalmtal, Langestr. 23



HAYNAU

Zum 91. Geb. am 20.11.2004 Frau Käthe BLOEDORN geb. Hoffmann, Mönchstr., 04349 Leipzig, Melker Weg 5

Zum 90. Geb. am 29.10.2004 Frau Margarete DÖRING, Flurstr. 7, 36323 Grebenau, Sonnenblick 13

Zum 90. Geb. am 17.11.2004 Herrn Kurt SCHIMPKE, Krane-Matena-Str. 4, 94086 Griesbach, Am Lindenfeld 5

Zum 89. Geb. am 04.11.2004 Herrn Helmut SÜCKER, 14167 Berlin, Kilstetter Str. 17 A

Zum 89. Geb. am 13.11.2004 Frau Käthe JÄKEL geb. Feld, Wilhelmstr. 10, 58332 Schwelm, Am Sportplatz 5

Zum 88. Geb. am 27.10.2004 Frau Charlotte PEISKER, Bergstr. 1, 15926 Luckau, An der Schanze 15

Zum 87. Geb. am 03.11.2004 Frau Margarete APEL, Bahnhofstr. 5, 37431 Bad Lauterberg, Seb.-Kneipp-Promenade 12

Zum 86. Geb. am 09.11.2004 Frau Margot SASS geb. Ruppelt, Domplatz 8 / Wilhelmstr. 9, 31275 Lehrte, Knappenweg 44

Zum 85. Geb. am 10.11.2004 Frau Else DIESTEL geb. Steinert, Friedrichstr., 21614 Buxtehude, Schanzenstr. 5 c

Zum 81. Geb. am 04.11.2004 Frau Anneliese KNABE geb. Kügler, Liegnitzerstr. 6, 31177 Harsum, Josef-Hartje-Str. 8

Zum 81. Geb. am 14.11.2004 Herrn Ernst Joachim HOLLE, Cafe Holle, Ring 49/50, 26127 Oldenburg, Fröbelstr. 15

Zum 81. Geb. am 16.11.2004 Frau Liesel STOCKAMP geb. Orgel, Papierfabrik, 33775 Versmold, Pestalozzistr. 9

Zum 81. Geb. am 20.11.2004 Herrn Erhard ROTHE, Töpferstr. 9, 67061 Ludwigshafen, Rottstr. 45

Zum 80. Geb. am 06.11.2004 Frau Dora KÖNIG geb. Bein, Töpferstr. 18, 03046 Cottbus, Parzellenstr. 1 c

Zum 80. Geb. am 15.11.2004 Frau Liesa KRUMME geb. Franke, Liegnitzer Str. 3 u. Lindenstr. 14, 13465 Berlin, Markgrafenstr. 31 A

Zum 79. Geb. am 21.10.2004 Frau Gerda KRAKOWSKI geb. Lange, Krane-Matena-Str. 2, 02625 Bautzen, Fabrikstr. 22

Zum 79. Geb. am 21.10.2004 Frau Elise OCHMANN geb. Lange, Krane-Matena-Str. 2, 01589 Riesa, Drosselweg 19

Zum 79. Geb. am 29.10.2004 Frau Gerda LINDNER, Blücherstr. 4, 59494 Soest, Heringser Weg 7

Zum 79. Geb. am 30.10.2004 Herrn Horst HART, Wilhelmsplatz 4, 10240 Berlin, Mollstr. 24

Zum 79. Geb. am 07.11.2004 Herrn Hans SCHINDLER, Feldstr. 4, 41063 Mönchengladbach, Hesper Str. 3

Zum 79. Geb. am 19.11.2004 Herrn Gerhard WIEDEMANN, Liegnitzer Str. 105, 57334 Bad Laasphe, Am Perchacker 2

Zum 78. Geb. am 26.10.2004 Herrn Wolfgang HOPPE, Schillerstr. 1, 81369 München, Konrad-Celtis-Str. 35

Zum 77. Geb. am 31.10.2004 Herrn Horst-Sven BECK, Petersdorferstr. 1, 81737 München, Bert-Brecht-Allee 5

Zum 75. Geb. am 20.11.2004 Herrn Gerhard POHL, Liegnitzerstr. 107, 31061 Alfeld, Gustav-Stoltze-Str. 19

Zum 74. Geb. am 05.11.2004 Herrn Hans TEUBER, Wilhelmstr. 12, 06542 Allstedt, AWG-Siedlung 10

Zum 72. Geb. am 12.11.2004 Herrn Horst GEORGE, Richthofenstr. 4, 98527 Suhl, Fr. König-Str. 11

Zum 71. Geb. am 21.10.2004 Herrn Horst KINDLER, Bismarckstr. 2, 26386 Wilhelmshaven, Werdumerstr. 11

Zum 71. Geb. am 04.11.2004 Herrn Hans-Joachim KLAHN, Peipestr. 3, 28816 Stuhr, Neckarstr. 31

Zum 65. Geb. am 18.11.2004 Herrn Ulfried UEBERSCHAR, 51503 Rösrath, Zum Scherbüchel 16



SCHÖNAU A. K.

Zum 94. Geb. am 18.11.2004 Frau Herta JACOB, Hirschberger Str. 5, 37679 Bodenwerder, Am Eckberg 23

Zum 92. Geb. am 28.10.2004 Frau Ida KIEFER geb. Kanus, Ring 51, 10969 Berlin, Stallschreiberstr. 47

Zum 89. Geb. am 21.10.2004 Frau Charlotte FICHTNER geb. Conrad, 48151 Münster / Westf., Goerdelerstr. 5/89

Zum 86. Geb. am 02.11.2004 Herrn Erich SCHNEIDER, Kugelberg, 31275 Lehrte, Grünstr. 2

Zum 85. Geb. am 11.11.2004 Frau Johanna NEUMANN geb. Feige, Hirschberger Str. 11, 15259 Schönefeld, Wehrmaten 85

Zum 83. Geb. am 16.11.2004 Herrn Gerhard BACHMANN, Hirschberger Str. 13-15, 38855 Wermingerode, Bert-Heller-Str. 13

Zum 82. Geb. am 18.11.2004 Herrn Walter HOFFMANN, Auenstr. 7, 95336 Mainleus, Königsberger Str. 3

Zum 80. Geb. am 20.11.2004 Frau Anneliese TESSMER, Ring 20, 09669 Frankenberg, Sachsenstr. 2

Zum 79. Geb. am 20.11.2004 Frau Genofeva MAIWALD geb. Dietmeir, Ehefrau v. Hans, Hirschberger Str. 26, 86899 Landsberg / Lech, St.-Ulrich-Str. 10

Zum 76. Geb. am 11.11.2004 Frau Susanne HUCKERT geb. Vogt, Ansiedlung 12, 95447 Bayreuth, Rotkreuzstr. 21

Zum 74. Geb. am 02.11.2004 Herrn Alfred DIETRICH, Ehemann v. Johanna geb. Dollischall, Burgplatz 3, 15236 Frankfurt/Oder, Traubenweg 9

Zum 73. Geb. am 31.10.2004 Frau Helmut SEIDEL geb. Tschiedel, Ehefr. v. Joachim S., Hirschberger Str. 27, 99448 Kranichfeld, Mohrentaler Str. 39

Zum 73. Geb. am 04.11.2004 Frau Ilse LIPPOLD geb. Stephan, Ring 42, 95659 Arzberg, Egerstr. 14

Zum 73. Geb. am 05.11.2004 Frau Elly MISTEREK geb. Brückner, Ehefrau von Klaus M., Ansiedlung 13, 45144 Essen, Overathstr. 36

Zum 72. Geb. am 22.10.2004 Herrn Harry KIEFER, Ring 51, 10997 Berlin, Köpenicker Str. 162

Zum 72. Geb. am 10.11.2004 Herrn Klaus MISTEREK, Ansiedlung 13, 45144 Essen, Overathstr. 36

Zum 70. Geb. am 16.11.2004 Herrn Guenter THAESLER, 21787 Oberndorf, Hoffmann-v-Fallersl.-Str. 16

ALT-SCHÖNAU

Zum 95. Geb. am 11.11.2004 Herrn Gerhard PRAETSCH, 38120 Braunschweig, Saalestr. 12

Zum 93. Geb. am 28.10.2004 Frau Erika VORMEIER geb. Beer, 16909 Wittstock, Meyenburgstr., Seniorenheim Haus v. Fontane

Zum 83. Geb. am 04.11.2004 Herrn Rudolf STINDL, 31832 Springe, Carl-Diem-Str. 1

Zum 82. Geb. am 05.11.2004 Frau Hedwig NAZAREWIECZ geb. Kulka, 37412 Herzberg, Am Mühlengraben 22

Zum 81. Geb. am 15.11.2004 Frau Annaliese LANGE geb. Teuber, 01833 Poschendorf Kreis Sebnitz, Hauptstr. 2

Zum 78. Geb. am 12.11.2004 Frau Traute WERNER geb. Melcher, auch Tiefhartmannsdorf, 33729 Bielefeld, Jütlandstr. 21

Zum 77. Geb. am 30.10.2004 Herrn Felix JUNG, 48612 Horstmar, Glatzer Weg 7

Zum 75. Geb. am 23.10.2004 Frau Raphaela ZOBEL geb. Kowarz, 52076 Aachen, Am Reulert 63

Zum 74. Geb. am 13.11.2004 Frau Gertrud MENZ geb. Böker, 21255 Tostedt, Freudenthalerstr. 5

Zum 72. Geb. am 21.10.2004 Frau Karla GEISLER, Ehefr. v. Herbert, 22765 Hamburg, Julius Leberstr. 19

Zum 72. Geb. am 22.10.2004 Herrn Edmund HILBIG, 42553 Velbert, Schillerstr. 74

Zum 70. Geb. am 16.11.2004 Herrn Günter THÄSLER, 21787 Oberndorf, Hoffmann v. Fallersleben Str. 16

Zum 65. Geb. am 09.11.2004 Frau Magdalena CLERMONT geb. Glaubitz, 33619 Bielefeld, Schönberger Str. 2

Zum 65. Geb. am 18.11.2004 Herrn Heinz HINSCH, 21781 Cadenberge, Stader Str. 20

ADELSDORF

Zum 83. Geb. am 19.11.2004 Frau Linda KISON geb. Kaja, CAN Delta B.C. V4C 155, 11156 Larson Road

Zum 76. Geb. am 12.11.2004 Herrn Ewald BIEDERMANN, 36211 Alheim, Auf der Welle 5

Zum 75. Geb. am 23.10.2004 Herrn Herbert MEINHARDT, 95111 Rehau, Pottrastweg 11 a
Zum 75. Geb. am 06.11.2004 Herrn Horst SCHIEBLER, 49525 Lengerich, An der Mühlenbreite 21

Zum 75. Geb. am 13.11.2004 Herrn Helmut ROSEMANN, 33659 Bielefeld, Hangstr. 22
Zum 72. Geb. am 24.10.2004 Herrn Günter BLEUL, 51570 Windeck, Sonnenhang 23

ALTENLOHM

Zum 97. Geb. am 12.11.2004 Frau Berta SELIGER, 84034 Landshut, Hans-Wertinger-Str. 25

Zum 82. Geb. am 16.11.2004 Frau Gerda KUNZENDORF geb. Kriebel, 35326 Breitenbach-Wollshausen, Siedlerstr. 3

Zum 81. Geb. am 07.11.2004 Frau Rotraud PUSCHMANN geb. Kuhn, 96450 Coburg-Beiersdorf, Beiersdorfer Str. 18

Zum 76. Geb. am 03.11.2004 Herrn Manfred KNOBLICH, 02979 Elsterheide-Nard, Altes Dorf 32

ALZENAUE

Zum 86. Geb. am 07.11.2004 Frau Margarete BERRISCH geb. Pohl, 42119 Wuppertal, Kronprinzenallee 68

Zum 85. Geb. am 11.11.2004 Frau Agnes WEINHOLD geb. Zobel, auch Adelsdorf, 37574 Einbeck, Telemannweg 12

Zum 85. Geb. am 19.11.2004 Frau Martha ACHNECK geb. Klein, 09623 Burkersdorf Kr.-Brand-Erb, Frauensteiner Str. 122

Zum 83. Geb. am 08.11.2004 Frau Käthe ZIEGLER, 97711 Maßbach, Wolfsgrube 10

Zum 82. Geb. am 05.11.2004 Herrn Karl BRÜSCHKE, Moschendorf, Märzdorf, 58553 Halver, Höveler Weg 25

Zum 81. Geb. am 29.10.2004 Frau Helene STAUB geb. Laban, 06449 Aschersleben, German-Titow-Str. 19

Zum 80. Geb. am 24.10.2004 Frau Charlotte BRÜSCHKE geb. Schäfer, Moschendorf, auch Märzdorf, 58553 Halver, Höveler Weg 25

Zum 80. Geb. am 12.11.2004 Frau Helene KRÖPLIN geb. Braune, 19057 Warsow, Schweriner Str. 1

Zum 80. Geb. am 12.11.2004 Herrn Werner STEINBRECHER, 42489 Wülfrath, Düsseler Str. 89

Zum 80. Geb. am 15.11.2004 Herrn Herbert REICHLER, 47137 Duisburg, Nombacher Str. 57

Zum 78. Geb. am 10.11.2004 Frau Elfriede KOPPE geb. Weidner, 32107 Bad Salzuflen, Oststr. 38

Zum 77. Geb. am 01.11.2004 Herrn Arthur KRAMP, 33102 Paderborn, Am Behrenteich 15

Zum 76. Geb. am 29.10.2004 Frau Elfriede STANISLAWSKI geb. Kamke, 49084 Osnabrück, Jänecke Str. 13

Zum 75. Geb. am 14.11.2004 Frau Herta PAMPERL geb. Oertner, A 2345 Brunn a. Geb./Nd-Österreich, Gattinger Str. 60

Zum 73. Geb. am 04.11.2004 Frau Else HASE, Töppendorf, Elbersbach

Zum 72. Geb. am 16.11.2004 Frau Christa KARSTEN, 39291 Zeddenick, Dorfstr. 27

Zum 71. Geb. am 04.11.2004 Herrn Helmut LINDNER, 65238 Hochheim, Pfarrgasse 14

BÄRSDORF-TRACH

Zum 81. Geb. am 10.11.2004 Frau Margarete DIETRICH geb. Jahn, 71665 Vahingen, Aberlstr. 12

Zum 71. Geb. am 02.11.2004 Frau Magda BELLACK geb. Neugebauer, 02708 Löbau, Clara-Zethin-Str. 2

BIELAU

Zum 85. Geb. am 21.10.2004 Frau Hilde SCHREIBER geb. Leuschner, 41334 Nettetal OT Lobberich, Eichendorffstr. 4

Zum 82. Geb. am 11.11.2004 Frau Margarete UITZ geb. Hillwig, 54, A 4493 Wolfers/Österreich, Tauernstr. 3

Zum 80. Geb. am 12.11.2004 Herrn Werner LACHMANN, 51427 Bergisch-Gladbach, Burgstr. 96

BISCHDORF

Zum 83. Geb. am 19.11.2004 Frau Else PILZ, 51643 Gummersbach, Heisenbergstr. 6

Zum 82. Geb. am 05.11.2004 Frau Grete TALKE geb. Puppe, Nr. 83, 31028 Gronau, Rurgstr. 21, DRK Alten- und Seniorenheim

BROCKENDORF

Zum 80. Geb. am 23.10.2004 Herrn Friedhelm HAPPEL, 23820 Pronstorf OT Neukoppel, Zum Grund 11

Zum 76. Geb. am 14.11.2004 Herrn Friedhelm HERING, 52499 Baesweiler, Anne-Frank-Ring 7

Zum 75. Geb. am 27.10.2004 Herrn Helmuth WIRTH, 78567 Fridingen, Gatterweg 45

Zum 75. Geb. am 15.11.2004 Herrn Alfred ZOBEL, 58511 Lüdenscheid, Kalver Höhe 13

Zum 73. Geb. am 26.10.2004 Frau Waldtraud Susanne KLAMROTH geb. Hapel, 58452 Witten, Brink 14

DOBERSCHAU

Zum 98. Geb. am 31.10.2004 Frau Käthe GÜNTHER geb. Knoll, Nr. 9, 12623 Berlin-Mahlsdorf, Müllerstr. 53

FALKENHAIN

Zum 91. Geb. am 17.11.2004 Herrn Kurt MEISSNER, auch Schönwaldau, 94327 Bogen, Osserstr. 21

Zum 82. Geb. am 05.11.2004 Frau Hedwig NAZAREWIECZ geb. Kulka, auch Alt-Schönau, 37412 Herzberg, Am Mühlengraben 22

Zum 82. Geb. am 14.11.2004 Herrn Günter GOTTSCHLING, 37412 Herzberg, Sudetenweg 24

Zum 79. Geb. am 22.10.2004 Herrn Walter KLOSE, 37412 Herzberg, Sudetenweg 19

GEORGENTHAL

Zum 88. Geb. am 16.11.2004 Frau Luise RIEMANN geb. Heller, 13403 Berlin, Quäkerstr. 35

Zum 81. Geb. am 26.10.2004 Herrn Günther HERRMANN, 32457 Porta Westfalica, Hebbelstr. 9

Zum 77. Geb. am 02.11.2004 Herrn Adolf WENIGER, 02785 Olbersdorf, Oberer Fiebig 3 c, Wohnnummer 9

Zum 71. Geb. am 27.10.2004 Frau Sieglinde FLEISCHMANN geb. Häring, 14641 Nauen, Berliner Str. 12

GIERSDORF

Zum 88. Geb. am 23.10.2004 Herrn Erich DEHMEL, 08066 Zwickau-Planitz, Äußere Zwickauer Str. 43

Zum 83. Geb. am 23.10.2004 Frau Elli REICHE geb. Bürger, 76831 Heuchelheim-Klingen

Zum 81. Geb. am 24.10.2004 Herrn Erwin BAUMERT, 53721 Siegburg-Kaldauen, Hauptstr. 40

GOHLSDORF

Zum 82. Geb. am 27.10.2004 Herrn Herbert SCHNEIDER, Dominium, 31226 Peine, Kom. Mayer-Allee 32 A

GÖLLSCHAU

Zum 79. Geb. am 15.11.2004 Herrn Paul KRIEBEL, 34596 Bad Zwesten, Fliederweg 3

Zum 78. Geb. am 07.11.2004 Herrn Gerhard FÖRSTER, 35440 Linden, Ringstr. 14

Zum 76. Geb. am 17.11.2004 Herrn Bernhard KOBELT, 01458 Ottendorf - Okrilla, Weixdorferstr. 54

Zum 75. Geb. am 03.11.2004 Frau Christa EGGER geb. Schluchter, CH 6313 Menzingen Kt. Zug, Staldenstr. 7

Zum 74. Geb. am 10.11.2004 Frau Inge KÜBLER geb. Schluchter, CH 9242 Obernzwil, Talstr. 8

GRÖDITZBERG

Zum 95. Geb. am 06.11.2004 Frau Hildegard KRABEL geb. Wuttig, 59077 Hamm, Dortmund Str. 167

Zum 89. Geb. am 21.10.2004 Frau Hildegard KAUFMANN, 38539 Müden/Flettmar, Wildroder Ring 107

Zum 87. Geb. am 29.10.2004 Herrn Erwin KÖNIG, 14057 Berlin-Charlottenburg, Dernburgstr. 29

Zum 86. Geb. am 15.11.2004 Frau Erika BERGLAR geb. Kuhn verw. Rueß, 59556 Lippstadt / Overhagen, Schloßgraben 22

Zum 84. Geb. am 17.11.2004 Frau Minna HELEMANN geb. Hader, 03238 Lindena, Dorfstr. 53

Zum 83. Geb. am 05.11.2004 Herrn Herbert KRAUSE, 36093 Künzell, Magnus-Hartmann-Str. 28

Zum 83. Geb. am 11.11.2004 Frau Marianna ANDERS, 53332 Bornheim 4, Gammershofstr. 3

Zum 83. Geb. am 17.11.2004 Frau Helene NOORDHOEK geb. Heinrich, 65, NL 2251 SN Voorschoten, Langenhorsterstr. 48

Zum 78. Geb. am 24.10.2004 Herrn Heinz HENKEL, 66424 Homburg-Saar, Nußbaumstr. 14

Zum 78. Geb. am 04.11.2004 Herrn Heinz WEINHOLD, 44, 01662 Meissen, Rote Gasse 48 b

Zum 77. Geb. am 06.11.2004 Frau Ursula BRÜST geb. Krabel, 59075 Hamm 4, Bockumer Heide 83

Zum 76. Geb. am 21.10.2004 Herrn Lothar RIEDEL, (Klingauf), 04564 Böhlen, Robert-Koch-Str. 16

Zum 73. Geb. am 13.11.2004 Herrn Willi FONFARA, 70327 Stuttgart, Gehrenwaldstr. 78

Zum 71. Geb. am 07.11.2004 Herrn Helmut SELIGER, 49413 Dinklage, Sander Str. ?

Zum 71. Geb. am 11.11.2004 Herrn Siegfried RENNEN, 59077 Hamm, Roggenstr. 12

Zum 65. Geb. am 23.10.2004 Frau Gerda TEUBER geb. Osthaus, 59379 Selm, Köhler-Str. 1

HARPERSDORF

Zum 91. Geb. am 16.11.2004 Frau Lenchen HOFFMANN geb. Ludewig, 51702 Bergneustadt, Hauptstr. 41, Evangel. Altenheim

Zum 90. Geb. am 24.10.2004 Frau Hilde HOFFMANN geb. Hoferichter, 50226 Frechen, Lutherstr. 3

Zum 90. Geb. am 27.10.2004 Frau Irmgard SEUTE geb. Weinhold, 31675 Büккеburg, Am Hofgarten 4

Zum 85. Geb. am 22.10.2004 Frau Liesbeth WILKE geb. Opitz verw. Mühmer, 51491 Overath, An der Brücke 38

Zum 81. Geb. am 01.11.2004 Frau Irene ÜBERSCHÄR geb. Hinke, 49661 Cloppenburg, St.-Ansgar-Str. 4

Zum 81. Geb. am 02.11.2004 Herrn Kurt ADAM, 53894 Mechernich, Marienau 33

Zum 79. Geb. am 21.10.2004 Herrn Herbert REUNER, 30826 Garbsen-Frielingen, Erlenkamp 9

Zum 78. Geb. am 14.11.2004 Herrn Gerhard ANDERS, 88630 Pfullendorf, Roßknechtsiedlung 11

Zum 77. Geb. am 31.10.2004 Frau Gerda BULK geb. Stoll, 49194 Wagenfeld, Rosenweg 12

Zum 77. Geb. am 05.11.2004 Frau Luise KNÖRRICH geb. Hülsenbeck, 24537 Neumünster, Wernershagener Weg 35

Zum 76. Geb. am 17.11.2004 Herrn Siegfried THEODOR, Ehemann v. Hannchen geb. Hinke, 49393 Lohne, Hoher Weg 4

Zum 74. Geb. am 18.11.2004 Herrn Helmut WILLIGER, 14712 Rathenow, Fr.-Ebert-Ring 34

Zum 73. Geb. am 21.10.2004 Frau Johanna DINNIS geb. Gielnik, 19288 Wöbbelin, Funkamt H 4

Zum 73. Geb. am 29.10.2004 Herrn Manfred MOHAUPT, 31234 Edemissen, Teichkamp 2

Zum 73. Geb. am 04.11.2004 Frau Marianne LINDNER, 14778 Brielow, Chausseestr. 3

Zum 72. Geb. am 09.11.2004 Herrn Karl-Heinz SCHRÖDER, Ehem. v. Inge, geb. Hell, 51709 Marienheide-Müllentbach, Gervershagenerstr. 18

Zum 60. Geb. am 27.10.2004 Frau Renate KRÄMER geb. Mühmer, 51491 Overath, An der Brücke 38

Das Fest der Goldenen Hochzeit feierten am 13.10.2004 Herr Eberhard PECH und seine Frau Elisabeth geb. Nowakowski in 31157 Sarstedt, Beethovenstr. 6. Dem Jubelpaar gratulieren wir recht herzlich und wünschen auf dem weiteren gemeinsamen Lebensweg alles Gute, vor allen Dingen Gesundheit und Gottes Segen.

Das Fest der Goldenen Hochzeit feiern am 30.10.2004 Herr Karl-Heinz SCHRÖDER und seine Frau Inge geb. Hell in 51709 Marienheide-Müllentbach, Gervershagenerstr. 18. Dem Jubelpaar gratulieren wir recht herzlich und wünschen auf dem weiteren gemeinsamen Lebensweg alles Gute, vor allen Dingen Gesundheit und Gottes Segen.

HERMSDORF A. K.

Zum 81. Geb. am 30.10.2004 Herrn Kurt WILLENBERG, 59077 Hamm, Jägerstr. 55

Zum 78. Geb. am 04.11.2004 Frau Ursula EISNER geb. Renner, 83512 Wasserburg, Fichtenstr. 8

Zum 73. Geb. am 01.11.2004 Frau Ursula HÜTTER geb. Scholz, 38268 Lengede, Berliner Str. 27

HOCKENAU

Zum 84. Geb. am 02.11.2004 Frau Frieda WEINERT, 59514 Welver, Soestfeld 4

Zum 81. Geb. am 29.10.2004 Frau Minna KUSCHE geb. Müller, 90443 Nürnberg, Leonhardstr. 33

Zum 74. Geb. am 01.11.2004 Herrn Günter MÜLLER, 59514 Welver, Breite Str. 22

HOHENLIEBENTHAL

Zum 94. Geb. am 20.11.2004 Frau Frieda WILDNER geb. Bachmann, 38319 Remlingen, Sichenweg 2

Zum 93. Geb. am 10.11.2004 Frau Frieda SCHOLZ geb. Geisler, auch Röversdorf, 97437 Haßfurt, Mainblick 38A

Zum 89. Geb. am 16.11.2004 Frau Hanni STEINMÜLLER geb. Döhler, 90409 Nürnberg, Hintermayerstr. 32, Apt. 310

Zum 84. Geb. am 24.10.2004 Frau Meta STIELER geb. Käse, auch Tiefhartmannsdorf, 21031 Hamburg, Kirschgarten 41

Zum 84. Geb. am 06.11.2004 Frau Klara BRENDA geb. Erbe, 45897 Gelsenkirchen, Theodor-Otte-Str. 86

Zum 82. Geb. am 16.11.2004 Herrn Kurt AUGUSTIN, 64665 Alsbach-Hähnlein, Rheinstr. 28

Zum 80. Geb. am 21.10.2004 Frau Frieda GLÄSER geb. Wittwer, 31638 Stöckse, Sonnenborsteler Weg 24

Zum 78. Geb. am 09.11.2004 Frau Helene HEINKE geb. Augustin, 64665 Alsbach - Hähnlein, Rheinstr. 26

Zum 78. Geb. am 13.11.2004 Frau Frieda THARANG geb. Hübner, Johannisthal, 01847 Zeschnig, Am Grund 9

Am 23.10.2004 feiern Herr Paul BLASCHKE und seine Frau Frieda geb. Hein in 27478 Cuxhaven, Lüdingworther Str. 79 das Fest Golde-

nen Hochzeit. Die Heimatgemeinde wünscht dem Goldpaar alles Gute auf dem weiteren gemeinsamen Lebensweg.

JOHNSDORF

Zum 75. Geb. am 29.10.2004 Frau Friedel MENZEL geb. Winkler, 45739 Oer-Erkenschwick, Magnolienweg 16

KAISERSWALDAU

Zum 82. Geb. am 11.11.2004 Frau Ursula WINTER geb. Reimann, 41462 Neuss, Aufm Kamp 85

Zum 73. Geb. am 07.11.2004 Frau Ruth MATTAUCH geb. Thiel, 32107 Bad Salzuflen, Piperstr. 9

Zum 73. Geb. am 11.11.2004 Herrn Karl WINTER, (Radchen), 45357 Essen, Kesenkotten Str. 30

Zum 71. Geb. am 15.11.2004 Frau Vera KLAUSING geb. Dyhr, (ehem. Baugeschäft), 06542 Allstedt, Am Schießgraben 1

Zum 70. Geb. am 30.10.2004 Herrn Gottfried TEICHLER, 51377 Leverkusen, Theodor-Heuss-Ring 34

Zum 65. Geb. am 28.10.2004 Herrn Horst ZINGEL, 99089 Erfurt, Studentenrasen 18

KAUFFUNG

Zum 95. Geb. am 11.11.2004 Frau Martha REIMANN geb. Schampera, Dreihäuser 6, 46238 Bottrop, Röttgersbank 26

Zum 92. Geb. am 01.11.2004 Herrn Josef SCHAMPERA, Hauptstr. 182, 74211 Leingarten, Nordheimer Str. 8

Zum 92. Geb. am 07.11.2004 Herrn Willi TOBSCHALL, Am Bahnhof 6, 95028 Hof, Leimitzgrundweg 10

Zum 91. Geb. am 04.11.2004 Herrn Erich BRUNZ, Hauptstr. 218, 15345 Eggersdorf, Viktoriastr. 8

Zum 86. Geb. am 12.11.2004 Frau Gertrud PRAUSE geb. Feilhauer, Dreihäuser 10, 44388 Dortmund, Imanuel-Kant-Str. 5

Zum 85. Geb. am 02.11.2004 Frau Hildegard LOHMANN geb. Effenberg, Hauptstr. 211, 51709 Marienheide, Hauptstr. 47

Zum 83. Geb. am 22.10.2004 Frau Elisabeth WIERZUCH geb. Hainke, Hauptstr. 30, 48607 Ochtrup, Parkstr. 22, Seniorenheim

Zum 83. Geb. am 04.11.2004 Frau Marianne HOFFMANN geb. Dittrich, Ehefrau v. Herbert, Dreihäuser 15, 45549 Sprockhövel-Haßlinghausen, Heidestr. 40

Zum 83. Geb. am 16.11.2004 Frau Hildegard FOCKE geb. Geisler, Schulzengasse 8, 36251 Hersfeld, Königsberger Str. 13

Zum 82. Geb. am 31.10.2004 Frau Irmgard UNGELENK geb. Kern, Tschirnhaus 7, Ehefr. v. Walter U., 58093 Hagen / Westf., Vormberg 10

Zum 81. Geb. am 24.10.2004 Herrn Fritz ZOBEL, Niedergut 3, 08371 Glauchau, Lichtensteiner Str. 22

Zum 81. Geb. am 25.10.2004 Frau Anneliese HEIN geb. Schirner, Hauptstr. 181, 48356 Nordwalde, Ernst-Mumenhoffstr. 11

Zum 81. Geb. am 03.11.2004 Frau Johanna KLOSE geb. Ullmann, Ehefrau v. Helmut, Hauptstr. 18, 52222 Stolberg, Würseler Str. 84

Zum 81. Geb. am 04.11.2004 Frau Lieselotte FADINGER geb. Wehlte, Hauptstr. 177, 81243 München, Egenhoferstr. 17

Zum 81. Geb. am 17.11.2004 Frau Maria PLICHARZ geb. Töppich, Tschirnhaus 5, 56410 Montabaur, Fröschpfortenstr. 4 a

Zum 80. Geb. am 01.11.2004 Frau Anneliese BITTER geb. Maiwald, Widmuthweg 2, 37434 Wollershausen, Siedlungsstr. 7

Zum 80. Geb. am 04.11.2004 Herrn Günter TAUBE, Hauptstr. 28, 45473 Mülheim / Ruhr, Boyerstr. 54

Zum 80. Geb. am 05.11.2004 Frau Margarete SCHWURACK geb. Überschar, Widmuthweg 3, 02699 Königswartha, Johnsorf 1

Zum 80. Geb. am 06.11.2004 Frau Ingetraud BEYER geb. Rothe, Ehefr. v. Heinz-Günther G., An den Brücken 4, 90768 Fürth, Graf-Pückler-Limpurg-Str. 77, Fritz-Rupprecht Altenheim, Haus 1, Zimmer 11

Zum 80. Geb. am 06.11.2004 Frau Olga HOLASEK geb. Blase, Poststr. 4, S 12143 Johanneshov, Elsarvågen 4 IV

Zum 80. Geb. am 14.11.2004 Frau Irmgard SEMBDNER geb. Raupach, Hauptstr. 47, 01662 Meißen, Meisastr. 17

Zum 80. Geb. am 17.11.2004 Herrn Richard DÖHRING, Hauptstr. 2, 26655 Westerstede, Seggeriedenweg 37

Zum 80. Geb. am 17.11.2004 Frau Dora FLACHMANN geb. Knoblich, Hauptstr. 109, 33605 Bielefeld, Am Alten Dreisch 21

Zum 80. Geb. am 19.11.2004 Frau Elfriede KUHN geb. Schlingen, Ehefrau v. Erich, Hauptstr. 16, 30851 Langenhagen, Veilchenstr. 64

Zum 79. Geb. am 22.10.2004 Herrn Heinrich SCHUBERT, Hauptstr. 60, 76359 Marzell, Karlsruher Str. 10

Zum 79. Geb. am 22.10.2004 Frau Gerda WAGNER geb. Taube, Hauptstr. 28, 45473 Mülheim, Tristanstr. 4

Zum 79. Geb. am 31.10.2004 Herrn Gerhard PILGER, Dreihäuser 13, 37671 Hötter, Unte Mauerstr. 4

Zum 78. Geb. am 22.10.2004 Frau Margarete SCHOLZ geb. Käse, Bahnhof, Ober-Kauffung 2, 59494 Soest, Am Hellweg 11

Zum 78. Geb. am 23.10.2004 Herrn Werner MICHAELIS, Ehemann v. Dora geb. Schubert, Hauptstr. 60, 99718 Greußen, Lindenstr. 34

Zum 78. Geb. am 23.10.2004 Herrn Helmut TIETZE, Bahnhof Ober-Kauffung 5, 57074 Siegen, Wetzlarer Str. 35

Zum 78. Geb. am 01.11.2004 Herrn Alfons SCHOLZ, Schulzengasse 15, 57250 Netphen-Deuz, Pestalozzistr. 7

Zum 78. Geb. am 09.11.2004 Frau Gerda STÜBE geb. Kische, Hauptstr. 200, 17166 Teterow, Rostocker Straße 52 a

Zum 77. Geb. am 28.10.2004 Frau Rosa WITTIG geb. Reichenbach, Ehefrau v. Heinz, Hauptstr. 23, 19071 Dahlberg, Hauptstr. 23

Zum 77. Geb. am 29.10.2004 Frau Johanna MEINDL geb. Zanetti, Dreihäuser 11, 81825 München, Überseeplatz 19

Zum 76. Geb. am 04.11.2004 Herrn Hans RUMLER, Ehemann v. Elfriede geb. Föst, Hauptstr. 28 (Obermühle), 95706 Schirnding, Blumenstr. 9

Zum 76. Geb. am 09.11.2004 Frau Eva KALM geb. Schmidt, Kirchsteg 2, 26122 Oldenburg, Zuggraben 10

Zum 76. Geb. am 11.11.2004 Frau Helene KNAUER geb. Kubus, Dreihäuser 4, 78050 Villingen-Schwenningen, Riethheimerstr. 36

Zum 75. Geb. am 21.10.2004 Frau Hannelore DRESSLER geb. Jendral, Hauptstr. 220, 90763 Fürth, Kaiserstr. 85 B

Zum 75. Geb. am 04.11.2004 Frau Ursula SCHÄFFER geb. Pätzold, Hauptstr. 122, 33824 Werther, Schwarzbachtal 44

Zum 75. Geb. am 05.11.2004 Herrn Günter HOFMANN, Ehemann v. Elfriede geb. Wiesner, Hauptstr. 121, 98646 Hildburghausen, Am Backsteinfeld 1

Zum 74. Geb. am 24.10.2004 Herrn Günter LINDNER, Hauptstr. 155, 02991 Lauta, Straße der Freundschaft 50

Zum 74. Geb. am 03.11.2004 Herrn Hans MENDE, Ehemann v. Hanna geb. Kramer, Hauptstr. 234, 08371 Glauchau, Thomas-Mann-Str. 7

Zum 74. Geb. am 05.11.2004 Frau Eveline DIECKMANN geb. Pech, Hauptstr. 7, 09669 Frankenberg, Beethovenstraße 6 a

Zum 73. Geb. am 24.10.2004 Herrn Manfred KEIL, Hauptstr. 178, 37520 Osterode, Neue Reihe 84

Zum 73. Geb. am 25.10.2004 Frau Hilde RAUPACH geb. Finkenzeller, Ehefr. v. Günter R., Hauptstr. 259, 98077 Ulm, Egginger Weg 16

Zum 73. Geb. am 07.11.2004 Frau Elisabeth MOERITZ geb. Zdechlik/Janoschke, Tschirnhaus 1 b, 44795 Bochum 1, Hattinger Str. 204

Zum 72. Geb. am 01.11.2004 Herrn Erwin HAUDE, Schulzengasse 3, 57250 Netphen, Im neuen Garten 4

Zum 72. Geb. am 05.11.2004 Frau Frieda PIEPER geb. Stief, Hauptstr. 225, 30982 Patensen, Am Wall 14

Zum 72. Geb. am 10.11.2004 Herrn Horst WIESNER, Schulzengasse 12 a, 54293 Trier, Tannenweg 15

Zum 71. Geb. am 28.10.2004 Frau Else FRENZEL geb. Stolzenberger, Ehefr. v. Günter F., Hauptstr. 62, 74357 Bönnigheim, Poststr. 20

Zum 71. Geb. am 05.11.2004 Herrn Johannes GRÜTERICH, Hauptstr. 147, 58093 Hagen, Vormberg 2

Zum 71. Geb. am 16.11.2004 Frau Margarete KRUBER, Hauptstr. 58, 42549 Velbert, Ahornstr. 24

Zum 70. Geb. am 04.11.2004 Frau Giesela BLÜMEL geb. Geisler, Hauptstr. 19 a, Ehefr. v. Fritz B., 23683 Scharbeutz, Oder-Str. 23

Zum 70. Geb. am 09.11.2004 Herrn Heinz TREHLOW, Hauptstr. 198, 53175 Bonn, Mittelstr. 34

Zum 70. Geb. am 19.11.2004 Frau Christel WEIST, Hauptstr., 04105 Leipzig, Trufanowstr. 32

Zum 65. Geb. am 27.10.2004 Herrn Werner KUHNT, Hauptstr. 57, 67434 Neustadt, Römerweg 136

Zum 65. Geb. am 17.11.2004 Herrn Siegfried PÄTZOLD, Tschirnhaus 4, 08371 Glauchau, Goethe-Weg 37

Zum 65. Geb. am 18.11.2004 Herrn Günther RAUPACH, Hauptstr. 47, 37534 Eisdorf, In den Lägern 8

Zum 60. Geb. am 08.11.2004 Frau Ingrid HAHN geb. Wittig, Gemeindefiedlung, 22299 Hamburg, Marie-Luisen-Stieg 25

Zum 60. Geb. am 11.11.2004 Herrn Reinhard DÖRFER, Hauptstr. 182, 03050 Cottbus, Stadtrand 26

Zum 60. Geb. am 20.11.2004 Herrn Ulrich REIMANN, Dreihäuser 2, 09306 Rochlitz, Colditzer -Str. 8

KLEINHELMSDORF

Zum 96. Geb. am 30.10.2004 Herrn Paul NIENST, 84034 Landshut, Klötzmüllerstr. 203

Zum 85. Geb. am 22.10.2004 Frau Else JUNG geb. Glatthor, 33719 Bielefeld, Heinrich-Heine-Str. 5

Zum 84. Geb. am 09.11.2004 Frau Ursula WICHARY geb. Hannig, 20535 Hamburg, Marientaler Str. 146

Zum 83. Geb. am 02.11.2004 Herrn Herbert KRUSCH, 33619 Bielefeld, Hornsieckfeld 45

Zum 82. Geb. am 30.10.2004 Herrn Alfred REPPICH, 56651 Niederzissen, Horststr. 36

Zum 80. Geb. am 01.11.2004 Frau Hedwig AUST, 33611 Bielefeld, Rappoldstr. 32

Zum 78. Geb. am 20.11.2004 Frau Irmgard KRIEBEL geb. Gründel, 37619 Kirchbrak, Schmiedgarten 7

Zum 75. Geb. am 23.10.2004 Herrn Rudolf GLATTHOR, (Kleine Kaiser), 33607 Bielefeld, Elsternstr. 38

Zum 74. Geb. am 12.11.2004 Herrn Herbert KITTELMANN, 21745 Hemmoor, Schlesienweg 6

Zum 73. Geb. am 10.11.2004 Frau Renate MACHEL geb. Beck, Dorfstr. 160, 55128 Mainz, Albanusstr. 65

Zum 73. Geb. am 19.11.2004 Frau Maria BRUCHMANN geb. Wittwer, (Kromerwittwer), 58332 Schwelm, August-Bendler-Str. 23

Zum 71. Geb. am 11.11.2004 Herrn Andreas WITTWER, (Teichschuster), 32105 Bad Salzuflen, Schießhofstr. 19

Zum 70. Geb. am 13.11.2004 Frau Waltraud ARLT, 48485 Neuenkirchen, Mesumer Str. 13

KONRADSDORF

Zum 79. Geb. am 21.10.2004 Frau Gretel MONS geb. Fiebig, 22767 Hamburg, Bernstorffstr. 19

KONRADSWALDAU

Zum 90. Geb. am 21.09.2004 nachtr. Herrn Alfred BEER, Stellm., 95448 Bayreuth, Waldenburgstr. 6

Zum 87. Geb. am 21.10.2004 Herrn Richard GRÜNWARD, 33605 Bielefeld, Flensburger Str. 50

Zum 83. Geb. am 15.11.2004 Herrn Walter BEER, 33106 Paderborn, Kämpenstr. 26

Zum 81. Geb. am 27.10.2004 Herrn Willi BEER, 40231 Düsseldorf, Am Hackenbruch 104

Zum 81. Geb. am 11.11.2004 Frau Erika GRZYB geb. Scholz, 29416 Fleetmark, Dorfstr. 18

Zum 77. Geb. am 20.11.2004 Herrn Arthur BEER, 33100 Paderborn, Im Lichtenfelde 30

Zum 76. Geb. am 21.10.2004 Frau Irene KRONES geb. Scholz, 09569 Breitenau, Falkenauer Str. 44

Zum 76. Geb. am 04.11.2004 Frau Helga FEIGE geb. Andter, 33607 Bielefeld, Dompfaffweg 1

Zum 76. Geb. am 16.11.2004 Frau Ilse NAUMANN geb. Wiegert, 09569 Falkenau, Dorfstr. 18

Zum 74. Geb. am 07.11.2004 Frau Ursula ENGELKE geb. Hampel, 37431 Bad Lauterberg, Herrenstr. 4

Zum 70. Geb. am 26.10.2004 Herrn Walter TITZE, Ehem. v. Waldtraud T. geb. Zobel, 33729 Bielefeld, Grafenheider-Str. 20

KOSENDAU

Zum 78. Geb. am 26.10.2004 Frau Erna PUSBACK geb. Brust, 21039 Börnsen, Horster Weg 13

KREIBAU

Zum 76. Geb. am 14.11.2004 Frau Gertraude KNAUTH geb. Potrafke, 68161 Mannheim, Mozartstr. 16

LEISERSDORF

Zum 86. Geb. am 30.10.2004 Frau Dora AULICH geb. Kaiser, Adelsdorf, 04347 Leipzig, Löbauerstr. 12

Zum 75. Geb. am 30.10.2004 Frau Maria KRAFT, 49401 Damme, Schullenmoor 15

Zum 71. Geb. am 15.11.2004 Frau Hedwig HAUDE, 49456 Bakum, Kurfürsten Dam 10

LOBENDAU

Zum 85. Geb. am 01.11.2004 Frau Irmgard BUNZEL geb. Freudenberg, 59558 Lippstadt, Posener Str. 13

Zum 75. Geb. am 09.11.2004 Frau Hannchen WEIDNER geb. Plagwitz, 41363 Jüchen 2, Weichselstr. 5

Achtung neuer Service!

Ab sofort haben Sie die Möglichkeit, das Bezugsgeld per Lastschrift zu begleichen.

Teilen Sie uns hierfür nur Ihre Bankverbindung und Kontonummer mit: Wir ziehen das fällige Bezugsgeld ein, Sie brauchen sich um nichts mehr zu kümmern.

Rufen Sie uns an
Tel. 05 11 / 58 12 20

LUDWIGSDORF

Zum 90. Geb. am 25.10.2004 Frau Berta OPITZ geb. Exner, 33611 Bielefeld, Bultkamp 8



Die Heimatgemeinschaft gratuliert der Jubilarin Berta Opitz zu ihrem 90. Geburtstag und wünscht ihr weiterhin alles Gute.

Zum 87. Geb. am 12.11.2004 Frau Hildegard HAUDE geb. Kallinich, 33609 Bielefeld, Bertha-v.-Suttner-Str. 7

Zum 81. Geb. am 19.11.2004 Frau Else FORNFEIST geb. Däsler, auch Schönwaldau, 49525 Lengerich, Ringeler Str. 91

Zum 79. Geb. am 19.11.2004 Frau Minna LAUBE geb. Keil, 06749 Bitterfeld, Mühlstr. 15

Zum 77. Geb. am 10.11.2004 Frau Christa FLÖRKE geb. Kuhnt, 45665 Recklinghausen, Am Quellberg 4

Zum 74. Geb. am 16.11.2004 Herrn Günter SCHRÖDER, Ehem. v. Christa Sch., geb. Winkler, 33813 Oerlinghausen, Zum Rosenteich 5

Zum 70. Geb. am 21.10.2004 Frau Marlo REICH, Ehefr. v. Herbert H., 22119 Hamburg, Kroogblöcke 76

Für die zahlreichen postalischen und telefonischen Glückwünsche zu meinem Geburtstag danke ich allen Heimatfreunden und Bekannten recht herzlich.

Anne-Margret Meißner

MÄRZDORF

Zum 94. Geb. am 13.11.2004 Frau Frieda OHLF geb. Walter, 31134 Hildesheim, Braunschweiger Str. 62

Zum 85. Geb. am 14.11.2004 Frau Gertrud SUCKER geb. Strietzel, 44369 Dortmund, Wispelbreite 9

Zum 80. Geb. am 26.10.2004 Frau Gerda GEUTHNER geb. Bohns, 12689 Berlin, Märkische Allee 408

Zum 80. Geb. am 24.10.2004 Frau Charlotte BRUSCHKE geb. Schäfer, Moschendorf, auch Märzdorf, 58553 Halver, Höveler Weg 25

Zum 76. Geb. am 03.11.2004 Frau Hildegard SCHULZE geb. Strietzel, 44369 Dortmund, Tejaweg 1

Zum 75. Geb. am 26.10.2004 Herrn Werner STRIESE, auch Steinsdorf, auch Hirschberg, 72574 Bad Urach, Moltkestr. 2

Zum 70. Geb. am 25.10.2004 Frau Rita KLEIN geb. Strietzel, 58509 Lüdenscheid, Kiebitzweg 5

Das Fest der Goldenen Hochzeit feiern am 12.11.2004 Herr Paul WINTER und seine Frau Inge geb. Wolle in 48151 Münster, Breisacherweg 11. Dem Jubelpaar gratulieren wir recht herzlich und wünschen auf dem weiteren gemeinsamen Lebensweg alles Gute, vor allen Dingen Gesundheit und Gottes Segen.

MICHELSDORFER VORWERKE

Zum 84. Geb. am 30.10.2004 Frau Margarete SCHUSTER geb. Groke, 22043 Hamburg, Rodigallee 290

Zum 81. Geb. am 20.11.2004 Frau Erna ROSENKE geb. Zobel, 59581 Warstein, Dahlborn 24

NEUDORF A. GRÖDITZBERG

Zum 84. Geb. am 02.11.2004 Frau Gertrud KYNAST geb. Werner, 14469 Potsdam, Rückertstr. 7a

Zum 83. Geb. am 01.11.2004 Frau Frieda MÄRZ geb. Lytschkowski,

Zum 83. Geb. am 15.11.2004 Herrn Kurt STOLL, 31180 Giesen, Marienstr. 9

Zum 81. Geb. am 17.11.2004 Frau Maria FALKOWSKA, (Käthe Karig), Pl 59225 Chojnow, Skr. Pocz 15

Zum 80. Geb. am 26.10.2004 Frau Irmgard JUNGE geb. Dauksch, 14547 Elsthal, Karl-Marx-Str. 3

Zum 80. Geb. am 12.11.2004 Frau Liesbeth MEISSNER geb. Ruprecht, 31180 Giesen, Marienstr. 9

Zum 77. Geb. am 20.11.2004 Herrn Heinz HAUBOLD, 02727 Neugersdorf, Wiesenstr. 5

Zum 76. Geb. am 08.11.2004 Herrn Konrad PICHOTE, Ehemann v. Ingeburg geb. Kattner, 23243 Dünsen b. Bassum, Gartenweg 7

Zum 74. Geb. am 24.10.2004 Herrn Rolf WIESER, 25123 Oldenburg, Heinrich-Schütte-Str. 75

Zum 73. Geb. am 23.10.2004 Herrn Rudi ZEIDLER, 31275 Lehrte, Zum großen Freien 74

Zum 72. Geb. am 26.10.2004 Herrn Werner KRETSCHMER, 26203 Wardenburg, Wardenburgerstr. 44

Zum 70. Geb. am 28.10.2004 Herrn Siegfried HIRSCH, 04275 Leipzig, Steinstr. 36

Zum 70. Geb. am 12.11.2004 Herrn Joachim FEIGE, 02763 Zittau, Äußere Weber Str. 79

NEUDORF A. RENNWEG

Zum 70. Geb. am 17.11.2004 Frau Marianne BEHL geb. Schramm, 53773 Hennef, Kolpingstr. 46

NEUKIRCHA A. K.

Zum 95. Geb. am 20.11.2004 Frau Minna REICH geb. Weiß, 33611 Bielefeld, Bultkamp 35

Zum 85. Geb. am 14.11.2004 Herrn Alfred WEINHOLD, 06749 Bitterfeld, Luisenstr. 17

Zum 84. Geb. am 02.11.2004 Herrn Kurt-Joachim LIENIG, 33719 Bielefeld, Thomas-Mann-Str. 3

Zum 80. Geb. am 25.10.2004 Herrn Willi WEIGELT, 33442 Herzbrock-Clarholz, Pöppelkamp 10

Zum 80. Geb. am 08.11.2004 Frau Anneliese BEIER, 94146 Hinterschmiding, Möselstr. 15

Zum 77. Geb. am 24.10.2004 Herrn Günter BARTHEL, Ww.v. Gerda B. geb. Bögershausen, 33790 Halle, Amshauener Weg 23

Zum 75. Geb. am 13.11.2004 Frau Elfriede GROSSMANN, Sand Nr. 16, 09116 Chemnitz, Kochstr. 10

Zum 72. Geb. am 14.11.2004 Herrn Waldemar REICHSTEIN, Oberdorf Nr. 54, 87480 Weitnau, Kapellenweg 12, Seniorenanlage

PILGRAMSDORF

Zum 95. Geb. am 27.10.2004 Frau Martha PANNEK geb. Hohberg, 10713 Berlin-Wilmersdorf, Blissestr. 62

Zum 94. Geb. am 04.11.2004 Herrn Friedrich KLOSE, 57319 Bad Berleberg-Girkhausen, Ermelsbach 17

Zum 91. Geb. am 17.11.2004 Herrn Herbert FRÖMBERG, 37431 Bad Lauterberg, Steinweg 5

Zum 76. Geb. am 13.11.2004 Frau Gerda HASSENPFUG geb. Schubert, Dorfstr. 124, 58452 Witten, Parkweg 12

Zum 75. Geb. am 23.10.2004 Frau Gisela MEUSSER geb. Schaele, 23611 Bad Schwartau, Riesebusch 9 B

Zum 74. Geb. am 09.11.2004 Frau Else SCHILLING geb. Lichner, 39393 Völpke, Ernst-Thälmann-Str. 11

Zum 73. Geb. am 31.10.2004 Herrn Hans FRÖMBERG, 51647 Gummersbach, Am Denscheid 7

Das Fest der Goldenen Hochzeit feiern am 29.10.2004 Herr Werner HASENPFLUG und seine Frau Gerda geb. Schubert in 58452 Witten, Parkweg 12. Dem Jubelpaar gratulieren wir recht herzlich und wünschen auf dem weiteren gemeinsamen Lebensweg alles Gute, vor allen Dingen Gesundheit und Gottes Segen.

POHLSWINKEL

Zum 80. Geb. am 11.11.2004 Herrn Konrad WITTEK, 25582 Hohenaspe, Charlottenburger Weg 5

PROBSTHAIN

Zum 85. Geb. am 30.10.2004 Frau Grete MÜLLER geb. Förster, 03119 Welzow, Jahnstr. 63

Zum 85. Geb. am 15.11.2004 Frau Renate TILGNER geb. Graupe, 79856 Hinterzarten, Erlenbrucher Str. 5

Zum 84. Geb. am 18.11.2004 Frau Ruth HINNAH geb. Raupach, 48282 Emsdetten, Kettlerstr. 38

Zum 79. Geb. am 02.11.2004 Frau Elfriede ROTHE, 27412 Buchholz, Klaus-Groth-Str. 8

Zum 78. Geb. am 28.10.2004 Frau Christa BARTHEL geb. Walkoff, 01474 Pappritz / Dresden, Straße des Friedens 2

Zum 78. Geb. am 30.10.2004 Frau Marianne MATTERN, 01561 Lampertswalde, Bahnhofstr. 24

Zum 78. Geb. am 15.11.2004 Frau Gertrud BRAUN, 31061 Alfeld, Klasperweg 7

Zum 77. Geb. am 27.10.2004 Frau Erna HOFFMANN geb. Marx, 37197 Hattorf, Hermann-Löns-Weg 8

Zum 74. Geb. am 04.11.2004 Frau Waltraud MERZ geb. Hilbert, 72469 Meßstetten, Ebinger Str. 87

Zum 74. Geb. am 15.11.2004 Frau Käthe BUSSE geb. Arlt, 15831 Jühnsdorf, Dorfstr. 15 a

Zum 73. Geb. am 03.11.2004 Frau Irmgard SCHWARZE geb. Polaniok, 01906 Riesa, Pohla Bornastr. 25

Zum 73. Geb. am 15.11.2004 Frau Hildegard GATTERMANN geb. Höfig, 37197 Hattorf, Rotenbergstr. 53

Zum 72. Geb. am 16.11.2004 Frau Irmgard RICHTER geb. Arlt, 01819 Bergießhübel, Talstr. 8

Zum 70. Geb. am 13.11.2004 Herrn Gerhard NEUMANN, 49525 Lengerich, Dykerhoffstr. 12

Zum 65. Geb. am 23.10.2004 Frau Erika BERGER, 21780 Cadenberge, Schumacherstr. 13

Zum 65. Geb. am 28.10.2004 Herrn Helmut ROSEMANN, 10318 Berlin, R. Siewertstr. 20

Zum 65. Geb. am 20.11.2004 Herrn Werner MARX, 60435 Frankfurt, Sigmund Freud Str. 43

Zum 60. Geb. am 12.11.2004 Frau Helga SCHÖCKEL, 06749 Bitterfeld, Wittenbergstr. 23

REICHWALDAU

Zum 95. Geb. am 21.10.2004 Herrn Fritz ZOBEL, 31633 Leese, Gerhart-Hauptmann-Str. 4

Zum 85. Geb. am 03.11.2004 Frau Hildegard WINDHEIM geb. Döring, 31547 Rehburg-Loccum, Am Markt 8 •

Zum 80. Geb. am 20.11.2004 Frau Ruth THOMAS geb. Scheuer, 33719 Bielefeld, Am Recksiek 19

REISICHT

Zum 92. Geb. am 19.11.2004 Frau Brunhilde JÄNSCH geb. Keck, Nr. 110, 86381 Krumbach, Kammelweg 6

Zum 91. Geb. am 07.11.2004 Frau Adelheit RENNEN geb. Fengler, Nr. 80, 41352 Korschenbroich, Am Taubenschlag 27

Zum 90. Geb. am 30.10.2004 Herrn Erwin LORENZ, Nr. 33, 37154 Northeim, Schliepas 15

Zum 90. Geb. am 14.11.2004 Herrn Kurt GROSSMANN, 66882 Hütschenhausen, Schanzerzmühle

Zum 89. Geb. am 26.10.2004 Frau Grete HECHT geb. Nickel, Hermann, Nr. 95, 60528 Frankfurt, Heinrich-Seliger-Str. 43

Zum 85. Geb. am 01.11.2004 Frau Hildegard TESSMANN geb. Tappert, Nr. 81, 14169 Berlin, Schweitzerstr. 26 b

Zum 85. Geb. am 18.11.2004 Herrn Heinz SCHELER, Nr. 64, 54550 Daun / Weiersbach, Auf der Altred 8

Zum 83. Geb. am 21.10.2004 Frau Lottel KROSCHÜNSKI geb. Scholz, Nr. 98, 44319 Dortmund, Kriemhildstr. 26

Zum 83. Geb. am 08.11.2004 Frau Elli PELTNER geb. Wolf, Nr. 4, 41462 Neuss, Kolpingstr. 66

Zum 82. Geb. am 25.10.2004 Frau Ilse SEEBERGER geb. Börner, Nr. 76, 91126 Schwabach, Münchgasse 4

Zum 82. Geb. am 27.10.2004 Frau Anna BIRNBREIER geb. Schöpe, Nr. 54, 76532 Baden-Baden, Rheinstr. 204

Zum 82. Geb. am 07.11.2004 Herrn Werner SCHLOMS, Nr. 76, 21031 Hamburg, Kirschgarten 41

Zum 81. Geb. am 29.10.2004 Herrn Walter TILGNER, Nr. 135, 63452 Hanau, Gabelsberger Str. 13

Zum 79. Geb. am 21.10.2004 Frau Annelise MEYER geb. Gorn, Nr. 114, 14929 Treuenbrietzen, Leipziger Str. 183

Zum 78. Geb. am 16.11.2004 Frau Irmgard BÖSEL, Nr. 79, 79331 Teningen, Siedlung 11

Zum 76. Geb. am 11.11.2004 Frau Gerda HÖSE geb. Schubert, Nr. 2, 52511 Geilenkirchen, Eichendorffstr. 4

Zum 75. Geb. am 15.11.2004 Frau Gerda DÜE geb. Talke, Nr. 18, 38364 Schöningen, Burgstr. 10

Zum 73. Geb. am 12.11.2004 Herrn Helmut FENGLER, 04159 Leipzig, Hans-Beimler-Str. 38

Zum 70. Geb. am 09.11.2004 Herrn Dipl.-Ing. Alfred EXNER, Höhe 58, 58119 Hagen, An der Herberge 11

Zum 65. Geb. am 07.11.2004 Frau Renate BRUNS geb. Koch, Nr. 128, 31785 Hameln, Hafenstr. 23

Zum 60. Geb. am 12.11.2004 Herrn Peter SCHMIDT, Nr. 82, 17235 Lindenberg b. Neustrelitz

RIEMBERG

Zum 75. Geb. am 07.11.2004 Frau Gerda KIECKE geb. Berndt, 86833 Neuburg, Untere Leitenbergstr. 2

RÖVERSDORF

Zum 89. Geb. am 24.10.2004 Frau Else TAESLER geb. Kriebel, 61273 Wehrheim, Obernhainer Weg 21, Alterswohnsitz Flücken GmbH & Co.

Zum 84. Geb. am 06.11.2004 Herrn Erwin BERGS, 48163 Münster, Am Tinnenbusch 31

Zum 82. Geb. am 16.11.2004 Herrn Kurt AUGUSTIN, 64665 Alsbach-Hähnlein, Reinstr. 28

Zum 81. Geb. am 11.11.2004 Frau Charlotte HIELTSCHER geb. Neumann, 27478 Cuxhaven, Robert-Koch-Str. 1

SANDWALDAU

Zum 82. Geb. am 16.11.2004 Frau Waltraud DRESSEL geb. Messer, Dorfstr. 42, 97072 Würzburg, Sartoriusstr. 16

Zum 81. Geb. am 26.10.2004 Frau Hildegard KUHNERT geb. Scheuner, PL 59-225 Chojnow/Legnica, ul. Krol. Jadwigi 14/5

SCHELLENDORF

Zum 70. Geb. am 01.11.2004 Herrn Horst RICHTER, 06116 Halle/Saale, Eilenburger Str. 30

SCHNEEBACH

Zum 85. Geb. am 22.10.2004 Herrn Helmut MARSCH, 53773 Hennef a.d. Sieg, Hans-Böckler-Str. 14

ST. HEDWIGSDORF

Zum 83. Geb. am 31.10.2004 Frau Irmgard HEIDRICH geb. Peukert, Nr. 8, 53842 Troisdorf, Dohlenweg 3

STEINBERG

Zum 80. Geb. am 20.11.2004 Frau Ruth THOMAS geb. Scheuer, Ehefr. v. Gerhard Th., 33719 Bielefeld, Am Recksiek 19

STEINSDORF

Zum 80. Geb. am 24.10.2004 Herrn Helmuth SCHRÖTER, 59199 Bönen, Sinnerstr. 3

STEUDNITZ

Zum 79. Geb. am 15.11.2004 Frau Helene ROTHE, 53842 Troisdorf, Bahnstr. 142

TRAUPITZ KRS. GOLDBERG

Zum 81. Geb. am 04.11.2004 Frau Frieda BURGHARDT, 31713 Lauenhagen, In Osterfeld 11

TIEFHARTMANNSDORF

Zum 94. Geb. am 02.11.2004 Herrn Helmut LANGER, 32758 Detmold, Stoddartstr. 46 - 48, Seniorenzentrum

Zum 93. Geb. am 21.10.2004 Frau Margarete REUNER geb. Reinert, 33758 Schloß Holte-Stukenbrock, Zur Wanderhütte 38

Zum 90. Geb. am 18.11.2004 Frau Hildegard REINERT geb. Friebe, 31638 Stöckse, Auf dem Berg 1

Zum 88. Geb. am 30.10.2004 Frau Gertrud MERTENS geb. Brauner, Ratschin, 58710 Lendringsen, Clemens-v.-Brentano-Str. 38

Zum 88. Geb. am 10.11.2004 Frau Frieda SEIDEL geb. Kindler, 33611 Bielefeld, Echterhoffsweg 4

Zum 85. Geb. am 03.11.2004 Frau Martha HEINING geb. Kleinert, 45468 Mülheim, Heißener Str. 70

Zum 84. Geb. am 24.10.2004 Frau Meta STIELER geb. Käse, auch Hohenliebenthal, 031 Hamburg, Kirschgarten 41

Zum 83. Geb. am 03.11.2004 Frau Johanna SCHMIDT geb. Friemelt, 31638 Stöckse Krs. Nienburg, Heuberg 6

Zum 83. Geb. am 04.11.2004 Frau Ida ENDERWITZ geb. Bruchmann, 31622 Heemsen, Tannenweg 12

Zum 80. Geb. am 22.10.2004 Frau Irmgard EBERHAGE geb. Maiwald-Reinert, 31234 Edemissen-Oedesse, Kurze Str. 1

Zum 80. Geb. am 29.10.2004 Herrn Paul HERDE, Ehemann von Erna geb. Geisler, Ratschin, 33739 Bielefeld, Weißes Feld 9

Zum 80. Geb. am 06.11.2004 Herrn Horst REUNER, 53121 Bonn, Endenicher Allee 63

Zum 79. Geb. am 20.11.2004 Herrn Harald HINTZE, Ehem. v. Herta Vollprecht, Can Kit-chener N2M 5H1, 483 Ottawa Street South Apt. 209

Zum 78. Geb. am 07.11.2004 Frau Erika LEUCHTMANN geb. Gräber, 01847 Lohmen, Ringstr. 9

Zum 78. Geb. am 11.11.2004 Herrn Herbert WEIST, 33615 Bielefeld, Jakob-Kaiser-Str. 15 a

Zum 76. Geb. am 29.10.2004 Frau Ursula MEYER geb. Zingel, 46397 Bocholt, Buschweg 16

Zum 76. Geb. am 01.11.2004 Frau Ingeborg BENTLAGE geb. Hoffmann, 33615 Bielefeld, Bosse Str. 21

Zum 74. Geb. am 11.11.2004 Herrn Siegfried WEIST, 14806 Belzig, Karl-Marx-Str. 8

Zum 74. Geb. am 16.11.2004 Herrn Berhard GIERSCH, 33719 Bielefeld, Eichtelgen 5

Zum 73. Geb. am 22.10.2004 Frau Irmgard SCHWANITZ geb. Günter, 35781 Weilburg, Am Kirmesplatz 14

Zum 73. Geb. am 28.10.2004 Frau Wilma RÜGER, 54516 Wittlich, Cusanus Str. 6

Zum 72. Geb. am 18.11.2004 Frau Helga UNGERMANN geb. Adolph, 98669 Schackendorf, Untere Gasse 14

Zum 70. Geb. am 20.11.2004 Herrn Manfred PÜSCHEL, 09405 Zschopau, Dr. Wilh.-Külz-Str. 3

ÜBERSCHAR

Zum 87. Geb. am 27.10.2004 Herrn Georg OBST, 50259 Pulheim, Hackenbroicher Str. 69

ULBERSDORF

Zum 77. Geb. am 12.11.2004 Herrn Herbert WEBER, 30880 Laatzen, Julius-Fengler-Str. 4

Zum 74. Geb. am 09.11.2004 Frau Rosemarie DÖRR geb. Scholz, 47199 Duisburg, Am Heesberg 74

Zum 73. Geb. am 16.11.2004 Frau Irmgard WEISER geb. Parke, 13581 Berlin, Staakenerstr. 17

VORHAUS

Zum 78. Geb. am 24.10.2004 Herrn Gerhard NEUDECK, 03130 Wolfshain, Siedlungsstr. 37

WILHELMSDORF

Zum 87. Geb. am 22.10.2004 Frau Liesel JERCEZEK geb. Leukert, 57223 Kreuztal-Fern-dorf, Marburger Str. 15

WITTGENDORF

Zum 85. Geb. am 22.10.2004 Frau Margarete OTAWA geb. Schmidt, 59439 Holzwickede, Hauptstr. 75, bei Heinz Schauer

Zum 85. Geb. am 23.10.2004 Frau Erna SCHEUER geb. Meschede, 59439 Holzwickede, Berliner Allee 12

Zum 83. Geb. am 13.11.2004 Frau Margarete SCHUMACHER geb. Otto, 49565 Bramsche, Finkestr. 31

Zum 82. Geb. am 16.11.2004 Herrn Kurt AUGUSTIN, 06257/2810, 64665 Alsbach-Hähnlein, Rheinstr. 28

Zum 78. Geb. am 09.11.2004 Frau Frieda HAGER geb. Andersohn, 01558 Großenhain, Lindenstr. 9

Zum 77. Geb. am 09.11.2004 Frau Ruth BRACKMANN geb. Märkel, 59067 Hamm, Kissinger Weg 32

Zum 73. Geb. am 12.11.2004 Frau Erika BARTEL geb. Kühn, 59439 Holzwickede, Landweg

WOITSDORF

Zum 82. Geb. am 02.11.2004 Herrn Alfred JÄCKEL, 28779 Bremen, Spierenstr. 17

Gesucht**Such-Nr. 1**

Die Gemeinde Riemberg bei Röchlitz/Kosendau feiert im nächsten Jahr ihr tausendjähriges Bestehen. Der Verein der Freunde des Goldberger Landes sucht aus diesem Anlaß Fotos, Erinnerungen (auch handschriftliche), Bücher, Broschüren, Verleihungen oder Schenkungen. Es soll eine Festschrift zusammengestellt werden, die sich vor allen auch mit der

deutschen Vergangenheit des Dorfes befaßt. Die Anschrift des Vereins der Freunde des Goldberger Landes ist im Zentrum für Stadtgeschichte, ul. Szkolna 1, 59-500 Złozoryja, Polen, Tel. und Fax: 00 48-87-8 81 37. Ansprechpartner Alfred Michler.

Such-Nr. 2

In Kopatsch bei Goldberg wurde ein altes Haus umgebaut und saniert. Dabei wurden Briefe gefunden, die Briefe sind an eine Frau A. Hübner in Kopatsch am 21. Mai 1918 gerichtet Der Brief kam aus Salzbrunn, dem Poststempel nach. Danuta Sosa arbeitet im Verein der Freunde des Goldberger Landes im Vorstand mit und sie würde gern mehr über die Ortschaft Kopatsch erfahren und sich freuen, wenn sie mit Nachkommen der Familie Hübner Kontakt aufnehmen könnte. Frau Danuta Sosa, Stowadięgo 3/B/4, 59-500 Slotoryja.

Such-Nr. 3

Wer kannte den Landwirt Ernst Gustav Labatzke in Samitz? Er besaß mit seiner Frau Olga Minna Selma Labatzke geb. Effmert einen Bauernhof. Informationen über den Hof und das Ehepaar sucht sein Enkel Winfried Labatzke, Untergasse 7, 69483 Wald-Michelbach, Tel. 0 62 07/32 93.

Neue Anschriften**GOLDBERG**

FISCHER Alois (Holteistr. 1, Ehem. v. Ursula F. geb. Zängler), 25524 Itzehoe, Schubertstr. 6

FISCHER Ursula geb. Zängler (Holteistr. 1), 25524 Itzehoe, Schubertstr. 6

BENEDIX Brigitte geb. Peine (Warmuthsweg 13), 74177 Bad Friedrichshall, Deutschordenstr. 5 - 7, Bräuninger Stift

SCHÖNAU A. K.

UEBERSCHAER Christiane (Hirschberger Str. 14), 61476 Kronberg im Taunus, Feldbergstr. 13-15, Altkönigstift Whg. B014

HOHENLIEBENTHAL

HANDERMANN Hardy, 38678 Clausthal-Zellerfeld, Bolweg 4

FELGNER Martha geb. Reich, 91792 Ellingen, Eosental 33

KAUFFUNG

SCHAMPERA Charlotte geb. Herrmann (verw. Menzel, Dreihäuser 10), 95478 Kemnath, Paul Zeidler Str. 1, Alten- und Seniorenheim

PÄTZOLD Dora geb. Hainke (Hauptstr. 227), 31028 Gronau, Burgstr. 21

LEISERSDORF

BAUM Käthe geb. Heilgans, 74722 Buchen, Göttweiger Str. 1, Haus Ruben

REISICHT

BITTERMANN Dieter (Nr. 113), 04205 Leipzig, Schönauer Ring 3

RIEMBERG

HELLMUTH Marie geb. Gumiella, 99610 Kleinbrembach, Str. der Einheit 7

† Unsere Toten †**GOLDBERG**

WARMER Martha geb. Häring (Amselweg 28), 28844 Weye-Kirchweide, Bahnhofstr. 60-62, Senioren-Wohnpark Weyhe, am 19.09.04, 90 Jahre

THIEL Oskar, 97941 Tauberbischofsheim, Am Heimbergsflur 12, am 05.07.04, 78 Jahre

URBAN Susanne geb. Axmann (Mühlberg 1), 70738 Stuttgart, Flunderweg 14, Wohnstift Mönchfeld, am 18.08.04, 89 Jahre

HAYNAU

STABENAU Elisabeth geb. Köhler, 26506 Norden, Richtpfad 2, im August 2004, 76 Jahre

SCHÖNAU A. K.

SCHARF Gerhard (Ansiedlung 3), 42285 Wuppertal, Rudolfstr. 126 A, am 02.09.04, 84 Jahre

ALT-SCHÖNAU

SCHÄL Ursula geb. Stein, 21073 Hamburg, Eichenhöhe 9, App. 232, am 06.09.04, 81 Jahre

EGGER Johanna geb. Thäsler, 87544 Bihlerdorf, Illerstr. 20, am 03.09.04, 77 Jahre

ALZENAU

WITTMER Erika (Ehefrau v. Helmut), 02289 Deutsch Paulsdorf, Nr. 34, am 20.06.04, 76 Jahre

GEORGENTHAL

FABIG Helmut (Cousin von Helmut Fabig, Neustadt/Sachsen), 14778 Klein Kreuzt, Neue Weinberge 4, am 30.08.04, 79 Jahren

HOHENLIEBENTHAL

GEISLER Selma, 06712 Zeitz, Prosaer Str. 7, im August 04

KAISERSWALDAU

STAMNITZ Martin, 04249 Leipzig, Wilhelm-Michel-Str. 12, im Jahr 2000, 89 Jahre

TEICHLER Alfons, 01561 Geißlitz, Hauptstr. 20, am 28.08.04, 76 Jahre

LABRENZ Erna geb. Preuß, 49429 Visbek, Mühlenstr. 59, am 02.09.04, 73 Jahre

KAUFFUNG

HOFFMANN Walter (Hauptstr. 72), 78098 Triberg, Schonacher Str. 27, im August 04, 79 Jahre

LANGER Herta (Hauptstr. 55), 94315 Straubing, Pfauenstr. 14, am 12.09.04, 80 Jahre

SCHÖPS Erhard (Hauptstr. 144/146), 53773 Hennef, Auf dem Beul 5, am 06.09.04, 76 Jahre

BRUCHMANN Günter (Hauptstr. 75), 37520 Osterode, Blumenstr. 19, am 16.09.04, 78 Jahre

LEISERSDORF

KUCHLER Helene geb. Langer, 06667 Pretsch, Dorfstr. 22, am 19.09.04, 102 Jahre

NEUKIRCH A. K.

GRUNDMANN Günter, 86633 Neuburg, Richard-Wagner-Str. 14, am 22.08.04, 73 Jahre

GRASSE Dorothea geb. Gumbrich, 12307 Berlin, Prinzessinenstr. 15 L, im September 04, 78 Jahre

POHLSDORF

BAUMGART Hildegard geb. Knoll, 01187 Dresden, Coschützer Str. 58, Diakonisches Werk - Betreutes Wohnen, am 02.09.04, 91 Jahre

PROBSTHAIN

MENZEL Walter, 31191 Algermissen, Wilhelm-Busch-Str. 1, am 02.08.04, 83 Jahre

REICHWALDAU

HOFFMANN Johanna geb. Scholz (auch Probsthain), 37520 Osterode, Ackerbreite 16, bei JOHANNA PURWIN, am 31.08.04, 90 Jahre

REISICHT

JENTSCH Werner (Nr. 95), 68456 Hanau, Pfaffenbrunner Str. 14 a, im März 2004, 76 Jahre

STEINSDORF

KALLOK Martin, 24260 Friedland, Freiheiter Str. 2 A, am 27.08.04, 82 Jahre

WOITSDORF

FÄHNDRICH Wilhelm Otto (Rittgergut), 96047 Bamberg, Schützenstr. 20, am 07.03.01, 91 Jahre

70738 Stuttgart, den 20. August 2004
Flunderweg 14
Wohnstift Mönchfeld/
Susanne-Urban-Haus

In Respekt, in Dankbarkeit und in Liebe nehmen wir Abschied von unserer Mutter

Susanne Urban

geborene Axmann

Trägerin des Bundesverdienstkreuzes

* 19.03.1915 in Berlin † 18.08.2004

früher Goldberg / Schlesien

Sie ist im 90. Lebensjahr nach einem ereignisreichen Leben in Frieden und in gläubiger Zuversicht von uns gegangen. Sie war beispielhaft in ihrer unternehmerischen Initiative und in ihrem sozialen Engagement, besonders für das Wohl älterer Mitmenschen.

Die Söhne:

Georg Urban, Stuttgart

Martin Urban, Esslingen

Ulrich Urban, Kairo

mit ihren Familien

Ein erfülltes Leben ging zu Ende.

Martin Kallok

* 05.07.1922 Steinsdorf † 27.08.2004 Kaufungen

In stillem Gedenken

Harald Kallok

Erna Petzold geb. Kallok

Harry Petzold

34260 Kaufungen, Freiheiter Str. 2a

Für die lieben Glückwünsche und Geschenke zu unserer

Goldhochzeit

möchten wir uns auf diesem Wege bei allen Heimatfreunden ganz herzlich bedanken. Wir haben uns sehr darüber gefreut.

Werner und Irma Sallge geb. Klapproth

früher Kauffung, jetzt 33615 Bielefeld, Dürerstr. 42.

Herausg.: Christiane Giuliani, Zeitungsverlag »Goldberg-Haynauer Heimatnachrichten«, Postfach 68 01 55, 30607 Hannover, Tel. 05 11/58 1220, Fax 05 11/9 58 59 58, E-Mail: zeitschrift@schlesische-bergwacht.de, Schriftleitung: Jutta Graeve-Wölbling. — Erscheinungsweise: Monatlich 1x — am 15. — Anzeigenschluss: 12 Tage vor Erscheinungsdatum. — Einsendeschluss: Für Geburtstage und Familiennachrichten 3 Wochen vor Erscheinen. — Bestellungen: Direkt beim Verlag und bei allen Postämtern der Bundesrepublik möglich. — Bezugspreis: Jährlich € 30,- (einschl. Postzustellgebühr und 7% MwSt.), im voraus zu zahlen. Anzeigenpreis: Für die 1spaltige 1-mm-Anzeige € 0,69 zuzügl. MwSt. Familienanzeigen: Für die 1spaltige Anzeige € 0,61 zuzügl. MwSt. Ausgenommen Werbemittler, auf Anfrage. — Konten: Postbank Hannover 499 233-300 (BLZ 250 100 30) - Christiane Giuliani, Hannover, Wilh.-Tell-Str. 2. — Druck: Steppat Druck, Laatzen. — Beiträge, die mit dem Namen des Verfassers oder seinen Initialen gekennzeichnet sind, stellen die Meinung des Autors, nicht aber der Redaktion dar. — Manuskripteinsendungen: Ohne Rückporto kann eine Rücksendung nicht erfolgen. — Abbestellungen: Nur halbjährlich im voraus zum 30. Juni bzw. 31. Dezember möglich.